



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-  
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ  
КАФЕДРА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ  
ЯЗЫКУ

**Применение ИКТ для формирования лексико-грамматических  
навыков на уроках немецкого языка**

**Выпускная квалификационная работа по направлению  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**  
код, направление

**Направленность программы бакалавриата**

**«Немецкий язык. Английский язык»**

**Форма обучения очная**

Проверка на объем заимствований:  
81,34 % авторского текста

Работа рекомендована к защите  
«09» июня 2022 г.  
заведующий кафедрой  
немецкого языка и МОНЯ  
Быстрая Елена Борисовна

*Быстрая*

Выполнила:  
Студентка группы ОФ-503-090-5-1  
Новоженина Анастасия Михайловна

Научный руководитель:  
к.п.н., доцент кафедры  
немецкого языка и МОНЯ  
Бароненко Елена Анатольевна

Челябинск  
2022

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	3
ГЛАВА 1. ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРИМЕНЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ И ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ У ОБУЧАЮЩИХСЯ СРЕДНЕГО ЗВЕНА .....	7
1.1 Особенности формирования лексических и грамматических навыков на уроках немецкого языка .....	7
1.2 Психолого-педагогические особенности обучающихся среднего школьного возраста.....	22
1.3 Особенности использования ИКТ для формирования лексических и грамматических навыков на уроках немецкого языка .....	26
Выводы по 1 главе.....	33
ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИКТ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ И ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА	36
2.1 Цели и задачи опытно-экспериментальной работы .....	36
2.2 Ход и результаты опытно-экспериментальной работы. ....	42
Выводы по 2 главе.....	58
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	59
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ .....	61
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 .....	67
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 2.....</b>	<b>69</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 3.....</b>	<b>70</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 4.....</b>	<b>72</b>

## ВВЕДЕНИЕ

Практически во всех сферах жизни использование современных технологий стало неотъемлемой частью человеческой деятельности. Активное развитие и распространение в России современных технологий не могли не отразиться и на государственной политике в области образования [41]. Сегодня во многих школьных учреждениях внедрены и успешно используются информационно-коммуникационные технологии, которые позволяют школьникам и учителям оперативно обеспечить доступ к различным информационным ресурсам, проводить учебные экзамены, тесты, опросы и многое другое. **Актуальность темы исследования** обусловлена тенденцией использования информационно-коммуникационных технологий в Российском образовательном пространстве. Внедрение информационных технологий в образовательный процесс способствует обогащению содержания обучения, придает ему логический и поисковый характер, а также решает проблемы поиска путей и средств активизации познавательного интереса обучающихся. На сегодняшний день в нашей стране роль информационных технологий особо поддерживается на государственном уровне. Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту (ФГОС) Приказа Минобрнауки России от 17 декабря 2010 г. № 1897 (в ред. Приказа Минобрнауки России от 29.12.2014 № 164), одним из требований к содержанию и структуре основной образовательной программы основного общего образования является формирование и развитие компетенции обучающихся в области использования информационно-коммуникационных технологий, что обуславливает значимость исследования. Особое значение приобрели ИКТ на уроках иностранного языка, так как их использование делает урок интерактивным и содержательным, что способствует более эффективному достижению коммуникативной компетенции. На современном уроке иностранного языка

не учитель стоит в центре внимания, а обучающийся, он становится активным участником процесса обучения. Несмотря на то, что ИКТ сравнительно недавно стали активно применяться при обучении иностранному языку, уже существует немало работ, посвященных эффективности применения ИКТ для развития различных видов навыков [42], в том числе и для формирования лексических и грамматических навыков. В последнее время лексика и грамматика все чаще воспринимаются как основополагающие аспекты языка, так как иноязычная коммуникация обеспечивается в большей степени умением оперировать лексическими единицами, а знание грамматики гарантирует правильное лексико-грамматическое оформление. Сложно переоценить важность формирования данной группы навыков. Эффективное освоение лексических и грамматических навыков обеспечивает правильная организация учебного процесса с использованием ИКТ. Вышеизложенное позволило определить избранную тему исследования.

**Целью исследования** была выбрана разработка и апробация системы лексико-грамматических упражнений с использованием ИКТ для уроков немецкого языка. **Объект исследования** – процесс обучения иностранному языку. **Предмет исследования** – формирование лексико-грамматических навыков с использованием ИКТ на уроках иностранного языка. Нами была выдвинута следующая **гипотеза**: если при формировании лексических и грамматических навыков обучающихся используются возможности информационно-коммуникационных технологий, то уровень сформированности лексико-грамматических навыков повысится.

В соответствии с целью исследования были поставлены следующие **задачи**:

- 1) изучить теоретические основы и проанализировать возможности использования информационно-коммуникационных технологий в процессе обучения иностранному языку в школе;

- 2) проанализировать существующие формы работы с ИКТ на уроках иностранного языка;
- 3) разработать систему лексических и грамматических грамматических упражнений с использованием ИКТ для уроков немецкого языка;
- 4) апробировать разработанный комплекс упражнений и сделать выводы о эффективности его использования.

В соответствии со спецификой работы применялись следующие методы исследования: анализ педагогической и методической литературы по выбранной теме, метод аналогии, обобщения, классификации, библиографический поиск, реферирование, эксперимент и метод сравнительного анализа результатов апробации.

Теоретической основой исследования послужили труды отечественных авторов: по информатизации языкового образования и методике обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных технологий (П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев); по использованию информационных и коммуникационных технологий в образовании и их дальнейшему развитию (И.В. Роберт, С.В. Панюкова, А.А. Кузнецов, А.Ю. Кравцова; В.Н. Подковырова, Е.И. Апольских, М.В. Афонина; К.Н. Альбрехт; Н.Ю. Игнатова; Н.В. Матвеева); по основам коммуникативной методики обучения иностранным языкам (Е.И. Пассов); по методике обучения немецкому языку (С.Ф. Шатилов); по формированию лексических и грамматических навыков иностранного языка (А.Д. Мустафина; И.А. Селезнева; Е.Н. Соловова). 6 Практическая значимость исследования заключается в том, что разработанную систему упражнений можно использовать в процессе обучения немецкому языку в школе.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, выводов, заключения, списка использованной литературы и приложений.

Во введении представлено обоснование актуальности и выбор темы исследования, определены цель, объект, предмет, гипотеза, сформулированы задачи исследования, определены методы исследования и практическая значимость работы. В первой главе раскрываются особенности использования ИКТ в обучении, проводится анализ научно-методической и педагогической литературы на основе рассмотрения уже имеющегося опыта, а также рассматриваются этапы и способы формирования лексико-грамматических навыков на уроке иностранного языка. Во второй главе приведено описание экспериментальной работы по апробированию разработанной нами системы упражнений. Также во второй главе приведен анализ результатов эксперимента и сделаны выводы. В заключении отражены основные итоги проведенного исследования и сформулированы общие выводы.

# **ГЛАВА 1. ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРИМЕНЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ И ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ У ОБУЧАЮЩИХСЯ СРЕДНЕГО ЗВЕНА**

1.1 Особенности формирования лексических и грамматических навыков на уроках немецкого языка

Грамматические реалии и лексические единицы в процессе изучения иностранного языка должны составлять единое целое. Таким образом, знакомство и закрепление грамматического материала осуществляется на базе известной лексики и, наоборот. В процессе изучения грамматики усваиваются новые лексические единицы, и расширяется активный и пассивный словарь обучающихся. Для практического применения иностранного языка обучающимся необходимо усвоить «новые лексические единицы и грамматические формы, без которых не может состояться коммуникация на иностранном языке» [2, с. 156].

Формирование лексических и грамматических навыков на уроках иностранного языка необходимо воспринимать как совокупность формирования навыков лексики и грамматики. Формирование лексического и грамматического навыков – это неразрывно связанные процессы.

Способность осуществлять автоматически, относительно самостоятельно ряд действий и операций, связанных с вызовом слова из долговременной памяти, соотнесением его с другими лексическими единицами, называют лексическим навыком. Соответственно, цель обучения лексической стороне речи есть формирование продуктивного (обуславливающего развитие умений говорения и письма) и рецептивного (как условия осуществления рецептивных видов деятельности: чтения и аудирования) лексических навыков.

Действия и операции, лежащие в основе каждого из них, и составляют содержание обучения лексике, его психологический компонент.

Продуктивный лексический навык – это синтезированное действие по вызову лексической единицы адекватно коммуникативной задаче (или ситуации общения) и ее правильному сочетанию с другими лексическими единицами. Автоматизированность, гибкость и устойчивость данного сложного действия (как необходимые качества любого навыка) обеспечивают ситуативное использование слова в речи. При восприятии слова на слух или в графике должно произойти его узнавание, что предполагает мгновенное соотнесение контекстной формы с его знакомым образом. Далее происходит вызов значения или всех возможных значений слова из долговременной памяти и выбор того значения, которое является единственно верным в данном контексте, и затем – соотнесение контекстной формы слова с его значением, которое соответствует контексту и определяет назначение данной лексической единицы. Следовательно, рецептивный лексический навык – это «синтезированное действие по распознаванию графического или фонетического образа лексической единицы и соотнесению формы слова с его значением» [1, с. 56].

Лексический навык (продуктивный и рецептивный) предполагает владение формальными признаками слова, необходимыми для его оформления в речи, семантикой слова, т.е. его значением, и функциональными признаками слова, т.е. его назначением. Определяющим в цепочке назначение – значение – форма является первой, что обусловлено местом и ролью лексики в речевой деятельности.

Для успешности овладения словом обучающиеся должны быть в состоянии:

- наблюдать, сравнивать, анализировать языковые явления;
- догадываться по контексту или словообразовательным элементам о значении незнакомой лексической единицы;
- работать с различными словарями;



- вести учебный словарь, выбирая удобную форму записи;
- пользоваться опорам и мнемотехническими приемами для запоминания слов.

Данные навыки составляют общеучебный компонент содержания обучения лексической стороне речи. Лингвистический компонент содержания обучения представлен лексическим минимумом, т.е. словами, словосочетаниями, фразеологизмами, методически отобранными и организованными для усвоения в учебном процессе. Критериями отбора лексического минимума являются:

- тематичность (слова должны выражать наиболее важные понятия по тематике, определяемой Программой обучения иностранным языкам),
- частотность (употребительность в речи),
- сочетаемость,
- словообразовательная способность,
- стилистическая нейтральность.

При отборе лексических единиц учитывается принцип исключения синонимов и интернациональных слов, полностью совпадающих в иностранном и родном языках. В зависимости от характера речевой деятельности различают активный и пассивный речевой минимум. Владение активным словарем является необходимым для развития умений говорения и письма. Пассивный словарь составляют слова, которые обучающиеся должны понимать при чтении и слушании. Количество лексических единиц, составляющих активный и рецептивный лексический минимум, указывается в Программе по иностранным языкам для каждого этапа обучения.

В основе работы над лексикой лежат определенные закономерности, принципы, соблюдение которых – необходимое условие эффективности процесса обучения. К их числу относятся:

1. Дидактические принципы (наглядности, активности, прочности, системности, сознательности, научности, учета возрастных особенностей);
2. Собственно методические принципы (коммуникативной направленности обучения, ситуативности, коллективного взаимодействия, жизненной ориентации обучения, соответствия заданий речемыслительной деятельности, филологизации обучения);
3. Частные методические принципы (поэтапности формирования навыка, адекватности упражнений формируемым действиям, взаимодействия упражнений по формированию лексической, грамматической, фонетической сторон речи, учета взаимодействия устно-речевых форм отработки лексики с развитием техники чтения и письма, взаимодействия всех видов речевой деятельности)[2, с. 123].

Процесс овладения словом включает в себя ознакомление с функцией слова, его значением, формальными признаками, тренировку в усвоении слов и применение новых лексических единиц в устной и письменной речи. Каждый из этапов процесса усвоения слова соотносится со стадиями формирования лексического навыка. Важным на этапе ознакомления с новой лексикой является выбор коммуникативного фона, т.е. коммуникативной направленности, которая способствует употреблению слов в речи и созданию мотива в усвоении новых лексических единиц. В основе коммуникативного фона должны лежать ассоциативные процессы, которые способствуют произвольному запоминанию слов. Эти ассоциации могут быть обусловлены как парадигматическими связями слова (слова одной части речи), так и синтагматическими (слова, относящиеся к одному понятию). Способы создания коммуникативного фона могут быть различны: рассказ с опорой на иллюстрацию (тематическую или сюжетную картину, предметные картинки, диафильм, коллаж, опорный плакат и т. п.), беседа, сторителлинг, сказка, видеофильм, песня и др. Важно помнить, что чем ярче впечатление, произведенное словом, чем занимательнее ситуация, в которой оно встречалось, тем лучше

оно запоминается. Мнемотехнические приемы: жесты, условные знаки, рифмовки, необычные иллюстрации при предъявлении слова или его занесении в словарную тетрадь – позволяют создать, как говорил А.А. Леонтьев, так называемую «ловушку для памяти».

Способы семантизации могут быть переводными и беспереводными, а кроме того предполагать опору, как на языковую, так и экстралингвистическую наглядность. Так, например, для раскрытия значения слов широко используются картинки, предметы, дефиниция, толкование, словообразовательный анализ слова, контекстуальная догадка, перевод и др. Выбор способа и приемов семантизации новой лексики при этом зависит от нескольких факторов: от лингвистических (логических характеристик слов-понятий, а также типологии предъявляемой лексики), а также психолого-педагогических (возрастных особенностей обучающихся, ступени обучения, уровня владения языком).

Учет таких логических характеристик слов-понятий, как их содержание и объем, имеет принципиальное значение особенно в младших классах, где происходит «процесс формирования самих понятий» [5, с. 320] и многие лексические единицы родного языка обладают зачастую неясным значением и нерезким объемом.

Тренировка обучающихся в усвоении новых слов реализуется при помощи упражнений, направленных на формирование продуктивного лексического навыка и его совершенствование. Все упражнения в связи со структурой навыка делятся на две категории, упражнения, которые направлены на запоминание слова, его семантики в единстве с фонетической и грамматической формой слова, в результате чего обеспечивается операция выбора слова из долговременной памяти, и упражнения, целью которых является упрочение синтагматических и парадигматических связей данной лексической единицы.

Поскольку слово (его форма и значение) усваивается благодаря ситуативной отнесенности и необходимости для высказывания своих

мыслей и чувств, первичная тренировка в употреблении новой лексики после ее презентации осуществляется в условно-речевых упражнениях (упражнениях на имитацию, подстановку, трансформацию, репродукцию, осуществляемых в условиях специально организованного общения). Эти упражнения сопровождаются коммуникативной установкой, а на младшем и среднем этапе обучения могут носить игровой характер.

Тренировка в имитации позволяет создать у обучающихся на основе ощущений слуховой и зрительный образ слова, который связывается с речедвигательным, что обеспечивает прочность запоминания формальных признаков слова. Не меньшее значение имеет то, что здесь происходит осознание значения и назначения слова в их единстве, с одной стороны, и ассоциирование формы слова (его слухового образа) со значением и назначением – с другой. Подстановочные упражнения способствуют «упрочению этих ассоциативных связей и развивают операцию вызова слова»[6, с. 431].

Трансформационные упражнения при формировании и совершенствовании лексического навыка могут быть выделены лишь условно, так как они непосредственно связаны с изменением грамматической формы слова, а, следовательно, с формированием грамматического навыка. Выполнение этих упражнений обеспечивает овладение в целом системой материальных средств иностранного языка и создает операционную основу для речевого общения. В основном это вопросно-ответные упражнения, проводимые в форме диалога – расспроса, управляемого диалога, а также в игровых приемах, с предлагаемой вербальной опорой со стороны учителя.

Особое значение имеют языковые упражнения, направленные на упрочение ассоциативных связей, конкретизацию содержания и объема понятия, формирование и совершенствование действия по сочетанию нового слова с другими. К их числу относятся упражнения на поиск общего слова или лишнего в цепочке слов, поиск предмета по заданным признакам,

на соотнесение (существительного и прилагательных, глагола и существительного), составление предложений из слов по принципу «лего» и «снежный ком», составление предложений из слов, находящихся на гранях трех кубиков, заполнение ассоциогаммы и т.п.

На среднем и старшем этапе обучения иностранному языку актуальными становятся упражнения на «инвентаризацию» словарного запаса, предполагающие тематическую и словообразовательную группировку лексики. Одним из актуальных приемов такой систематизации и актуализации лексики является создание ментальных карт по определенной теме, в основе которого лежит раскрытие основного понятия (главного аспекта темы) через ключевые слова (аспекты второстепенных значений), которые в виде веточек отходят от центра и разветвляются при удалении от него. Основным звеном такого приема, как и коллажирования, является ассоциогамма.

Ознакомление с рецептивной лексикой (предъявление и семантизация) осуществляется, как правило, в процессе чтения с опорой на графический образ слова. Ознакомление с новыми словами не должно менять сути процесса чтения. Обучающиеся выделяют незнакомое слово, отталкиваясь от его формы в тексте, устанавливают его словарную форму, соотносят ее со словарным значением, определяют контекстуальное значение. Обеспечить автоматическое узнавание слова и его соотнесение со значением в процессе речевой деятельности, т.е. сформировать рецептивный лексический навык, призвана тренировка. Все тренировочные упражнения должны быть адекватны чтению как процессу и способствовать развитию механизмов чтения. К их числу относятся упражнения:

- на соотнесение графического образа слова с его звуковым (громкое чтение);
- соотнесение данной формы слова с его словарной и определение значения слова в различных сочетаниях;
- развитие механизма прогнозирования;

- заполнение пропущенных слов в тексте, завершение предложений, составление ассоциограммы по названию текста, иллюстрации к нему;
- упрочение парадигматических и синтагматических связей слова;
- выбор из текста слов, относящихся к определенной подтеме, ситуации, выбор однокоренных слов;
- определение значений слова на основе знания его словообразовательных элементов.

На основе овладения различными способами словообразования формируется потенциальный словарь обучающихся, что имеет большое значение для рецептивных видов речевой деятельности. Основным же источником потенциального словаря является языковая догадка. Исследователи выделяют три группы подсказок, используемых для развития языковой догадки: внутриязыковые подсказки, вытекающие из отнесенности слов к определенной грамматической категории, выявляющей ее функции в предложении; межъязыковые, содержащиеся в словах, образованных в результате заимствования из другого языка; внеязыковые подсказки, которые вытекают из знания явлений и фактов действительности.

Языковая догадка носит субъективный характер, но специальные упражнения могут придать ей управляемый характер, например:

- прочтите текст и подчеркните приметы времени, места, с учетом этого догадайтесь о значении подчеркнутых слов,
- подчеркните интернациональные слова, определите их значение в родном языке и иностранном.

Работа над развитием языковой догадки ведет к расширению лингвистического и общего кругозора.

Поскольку овладение лексической стороной речи является средством развития речевых умений, а не самоцелью, то лексический навык не

относится к объектам, итогового контроля. Но вместе с тем решение коммуникативных задач в процессе речевой деятельности возможно лишь при условии, что многие действия (компоненты этой деятельности) совершаются автоматически, без осознания их частных задач и способов выполнения. Эти автоматизированные компоненты речи, т. е. навыки, измеряются в свою очередь через свои составляющие — операции. Способность выполнять отдельные операции и действия, обеспечивающие наличие всех качеств, присущих навыку, становятся объектом текущего контроля.

Контроль не только предусматривает корректировку отдельных операций и их оценку, но и выполняет другие функции: стимулирует деятельность обучающихся, повышает их ответственность, мобилизует их усилия интеллектуального, волевого и эмоционального плана.

Контроль сформированности продуктивного лексического навыка предусматривает проверку выполнения в параметрах таких операциональных действий, как вызов лексической единицы из памяти, сочетание ее с другими, включение слова в более широкий контекст, а также решение предложенной коммуникативной задачи. Он может осуществляться в скрытой форме (при решении коммуникативных задач) и открыто: через устные или письменные контрольные упражнения, в качестве которых могут использоваться уже названные ранее тренировочные упражнения, а также тесты множественного выбора или тесты со свободно конструируемым ответом.

Регулярный текущий контроль развивает «способность обучающихся к критической оценке своих действий, к самоконтролю»[5, с. 155].

Изучение иностранных языков составляет несколько аспектов. Одним из таких аспектов является грамматика. В обучении иноязычному говорению грамматика занимает важное место, это своего рода каркас, на котором базируется лексика. Обучение грамматике и правильному оформлению высказывания, а также распознавание грамматических форм в

речи и письме происходит посредством формирования грамматических навыков.

Если говорить о формировании грамматического навыка, следует подчеркнуть следующее. Грамматика - это объект постоянных споров в методике. Известны разные подходы решению вопроса о роли и месте грамматики в обучении иностранному языку.

При грамматико-переводном методе грамматика являлась отправным моментом и целью обучения. «Свободное искусство» – «grammatica» (lat.) – считалось одним из компонентов всякого образования и ставило целью научить владению иностранным языком, сообщать сведения по филологии, в том числе и при чтении текста, осуществлять гимнастику ума. Обучение любому языку проводилось посредством грамматики, как правило, построенной по образцу и подобию латинской. Грамматика изучалась как особый предмет и самоцель. В процессе усвоения грамматических структур больше места должно быть отведено аналитической работе с языковым материалом. На раннем этапе обучения аналитическая деятельность обучающихся может быть сначала предметно-символической, т. е. с помощью овеществленного грамматического материала в виде кубиков, цветных фишек, символизирующих то или иное понятие. Ребенку, еще не владеющему грамматическими понятиями «не достаточно смотреть и размышлять, ему необходимо взять предмет в руки».

Под продуктивным грамматическим навыком понимается «способность говорящего выбрать модель, адекватную речевой задаче, и оформить ее соответственно нормам данного языка». Речевой задачей всегда является коммуникативное намерение что-то сообщить, в чем-то убедить, выразить мнение и т.д. Именно выполнению задач и служит та или иная грамматическая форма. Поэтому, подчеркивает Е.И. Пассов, и должны быть ассоциативно связаны друг с другом грамматическая форма и речевая задача. Если такая связь имеется, то в процессе продуктивных видов речевой деятельности при возникновении коммуникативной задачи в



сознании появляется необходимая в этот момент грамматическая форма. Грамматический продуктивный навык должен быть автоматизированным, устойчивым, гибким, «сознательным». Кавычки означают, что сначала каждое грамматическое действие выполняется обучающимися под контролем сознания, а приобретаемые все необходимые для навыка качества, совершаются без осознания, автоматически.

Под рецептивным грамматическим навыком следует понимать способность читающего (слушающего) узнавать грамматические формы изучаемого языка и соотносить с их значением. Проблема навыков в методике и педагогике до сих пор спорная и требует дальнейшего исследования. Так, И.Л. Бим, рассматривая проблему обучения грамматической стороне речи, говорит не о формировании грамматических навыков, а о действиях по грамматическому оформлению речи: морфологическому и синтаксическому, которые должны превратиться в операцию, С.Ф. Шатилов подразделяет грамматические навыки на морфологические, морфолого-синтаксические и синтаксические. Р.П. Мильруд выделяет речевые навыки и умения, необходимые для решения речемыслительных задач в процессе коммуникации, и языковые автоматизмы, которые обеспечивают языковое обслуживание речемыслительной деятельности.

О языковых средствах общения и о языковых навыках или автоматизмах пишет Н.Д. Гальскова, которая подразделяет языковые навыки на «продуктивные и рецептивные» [20, с. 402].

Обучать грамматике иностранного языка – значит формировать специфические для этого языка механизмы, причем так, чтобы у обучающихся одновременно складывались определенные грамматические знания, чтобы они были «в рабочем состоянии» (А.А. Леонтьев), т. е. обучать так, чтобы это была грамматика «в голове».

Как избежать излишнего теоретизирования и вместе с тем не опуститься на уровень натаскивания? И.Л. Бим видит ответ на данный вопрос в следующем:

1. Рассматривать обучение грамматике не как самоцель, а как средство для овладения способами словоизменения, словообразования, словорасположения, т. е. структурного оформления речи.

1. Отобрать активный и пассивный грамматический минимум, усвоение которого обеспечит относительно правильное грамматическое оформление речи и ее понимание.

2. Обеспечить прочное и автоматизированное владение грамматическим минимумом [3, с. 112].

Следуя И.Л. Бим, можно выделить в обучении грамматике две основные цели: во-первых, научить обучающихся грамматически правильно оформлять свои устно-речевые высказывания, концентрируя при этом основное внимание на содержании; во-вторых, научить обучающихся распознавать грамматические явления при чтении и аудировании, направляя основное внимание на извлечение содержательной информации.

Этой цели должен соответствовать грамматический минимум, критерием отбора которого обычно выступают такие показатели, как его частотность и употребительность в речи, а также его обобщенность, т. е. способность распространяться на то или иное количество аналогичных грамматических явлений. В зависимости от количества аналогичных грамматических явлений, составляющих объем того или иного грамматического понятия, различают общие грамматические понятия и единичные.

В грамматический минимум, следуя упомянутому выше критерию употребительности, включаются как единичные, так и общие грамматические понятия, которые обычно в виде списка приводятся в учебных программах по иностранному языку для основной школы. Анализируя компонентный состав содержания обучения грамматической

стороне речи, можно вполне согласиться с Бим в том, что в него входят, во-первых, материальные формы иностранного языка в виде суффиксов, префиксов, целостных словоформ, во-вторых, знания о грамматических формах иностранного языка, зафиксированные в грамматических категориях (роде, числе, падеже и т. п.), в правилах образования и употребления этих форм, и, в-третьих, действия по грамматическому оформлению речи (продуктивные и рецептивные грамматические навыки).

Усвоение грамматики вызывает много трудностей, которые усугубляются грамматическими терминами и правилами и бесконечным числом исключений. Результаты нашего анализа выявили необходимость в обучающих упражнениях, направленных на коммуникацию. Часто в школах преподавание грамматики ограничивается сухими таблицами, заучиванием конструкций, однотипными упражнениями, применяя которые, обучающийся не совсем убежден в практической пользе того, что он делает. Большое количество терминов затрудняет обучение. Не всегда чередуются формы работы, что вызывает пассивную работу обучающихся на уроке. А между тем, изучение этого аспекта должно быть не менее интересным, познавательным, чем, например, обучение лексике.

Развитие речи предполагает усвоение необходимых для этого языковых, и в частности, грамматических средств. Задача состоит в том, чтобы обучающиеся могли пользоваться этими средствами в процессе говорения автоматически. Автоматизированное употребление грамматических средств в речи (устной и письменной) предполагает овладение определенным рядом навыков. Навык вообще понимается как автоматизированное звено сознательной деятельности. Автоматизированность действия – основной признак навыка.

Важнейшим условием создания активного грамматического навыка является наличие достаточного количества лексического материала, на котором может формироваться навык. Грамматическое действие производится только в определенных словарных границах, на определенном

словарном материале. Если ученик может в соответствующей ситуации быстро и правильно самостоятельно грамматически оформить фразу, то он уже в какой-то степени владеет грамматическим навыком.

Грамматические навыки являются компонентами разных видов речевой деятельности и отличаются друг от друга настолько, насколько различны сами эти виды речевой коммуникации. Определим основные виды грамматических навыков в говорении и письме.

Под грамматическим навыком говорения понимается стабильно правильное и автоматизированное, коммуникативно-мотивированное использование грамматических явлений в устной речи. Основными качествами грамматического навыка говорения, являются автоматизированность и целостность в выполнении грамматических операций, единство формы и значений, ситуативная и коммуникативная обусловленность его функционирования.

Речевые морфологические навыки – грамматические навыки, обеспечивающие правильное и автоматизированное формообразование и формоупотребление слов в устной речи. К ним относятся навыки правильного употребления в устной речи падежных окончаний существительных и т.д.

Речевые грамматические навыки, обеспечивающие стабильно правильное и автоматизированное расположение слов (порядок слов) во всех типах предложений в аналитических (английском) и флективно-аналитических языках (немецком, французском) в устной речи, в соответствии с языковыми направлениями, т.е. навыки владения основными синтаксическими схемами (стереотипами) предложений [4, с. 16].

Процесс обучения активным грамматическим навыкам характеризуется тем, что он проходит ряд этапов, из которых каждый имеет свою частную задачу. Этапы обучения навыкам соответствуют психологическим фазам формирования навыков. Выделим их:

Подготовительный этап включает в себя ознакомление с грамматическим явлением. На этом этапе обучающиеся психологически подготовлены к усвоению нового явления. Для этого перед ними с самого начала ставится цель. Учитель старается заинтересовать обучающихся, пробудить их внимание и активность. Предпосылкой к использованию грамматических средств речи является знание лексики, наполняющей соответствующие модели. Кроме того, обучающиеся должны повторить и тот грамматический материал, с которым новое грамматическое явление будет сочетаться или сопоставляться. Чем сложнее синтаксическая структура, тем более необходима зрительная опора (написание примеров на доске), наглядные средства и т.д. Здесь школьники сознательно конструируют образцы с новым грамматическим явлением. На этом этапе происходит формирование первичного умения. Показателем усвоения является безошибочность сознательно сконструированного образца, с применением усваиваемой грамматической формы.

Элементарный этап. В него входит усвоение отдельных действий по использованию грамматической конструкции или формы слова. В содержание элементарного этапа входят упражнения в употреблении готовых словоформ в данной структуре и в образовании формы по одному образцу. На элементарном этапе происходит дальнейшее осмысление и запоминание образцов с выделенными грамматическими формами и их значениями. Упражнения элементарного этапа ориентированы на использование аналогии, т.е. черты знакомого переносятся на новое явление, по словам А.А. Миролубовой здесь проводятся механические упражнения, в которых многократное повторение действия производится в облегченных условиях.

Показателем успешности овладения этим этапом усвоения можно считать уменьшение осознаваемости частных грамматических операций и увеличение самостоятельности в выборе содержания речи при выполнении грамматических действий.

На совмещающем этапе продолжается закрепление серии действий в условиях координации его с другими действиями. Новое грамматическое средство на этом этапе сочетается или перемежается с другими средствами. В упражнениях больше элементов творчества, механические упражнения на задний план.

Показателем достижения результата на этом этапе можно считать самостоятельное творческое использование отрабатываемой грамматической формы наряду с другими.

Этап систематизирующего обобщения необходим при усвоении обобщений второй ступени и систематизации усвоенного при помощи упражнений в анализе, сравнений и классификаций. Данный этап служит в равной мере как упрочению активных грамматических навыков, так и обучению навыкам понимания грамматических средств активного минимума при чтении. Наглядными пособиями служили схемы и таблицы.

Последний этап – включение грамматических навыков в речевую деятельность, использование и повторение их в речевых упражнениях [11, с. 53].

Таким образом, в процессе обучения иностранному языку задания по изучению новых лексических единиц и грамматических явлений должны быть взаимосвязаны. От эффективности изучения лексики и грамматики во многом зависит дальнейший процесс обучения иностранному языку, прежде всего, развитие коммуникативной компетенции обучающихся, что является главной целью обучения иностранным языкам.

## 1.2 Психолого-педагогические особенности обучающихся среднего школьного возраста

Подростковый возраст обычно характеризуют как переломный, переходный, критический. Многосторонний анализ подросткового возраста в европейской и американской психологии развития, несмотря на неадекватную, в основном биологизаторскую трактовку этого периода

жизни, составляет необходимый фон для раскрытия и понимания новых тенденций в изучении отрочества, которые отмечаются в культурноисторической концепции Л.С. Выготского и его школы.

Выготский подробно рассматривал проблему интересов в переходном возрасте, называя ее «ключом ко всей проблеме психологического развития подростка»[5, с. 57]. Он писал, что все психологические функции человека на каждой ступени развития, в том числе и в подростковом возрасте, действуют не бессистемно, не автоматически и не случайно, а в определенной системе, направляемые конкретными, отложившимися в личности стремлениями, влечениями и интересами. В подростковом возрасте, подчеркивал Выготский, имеет место период разрушения и отмирания старых интересов, и период созревания новой биологической основы, на которой впоследствии развиваются новые интересы.

Выготский перечислял несколько основных групп наиболее ярких интересов подростков, которые он назвал доминантами. Это «эгоцентрическая доминанта» (интерес подростка к собственной личности); «доминанта дали» (установка подростка на обширные, большие масштабы, которые для него гораздо более субъективно приемлемы, чем ближние, текущие, сегодняшние); «доминанта усилия» (тяга подростка к сопротивлению, преодолению, к волевым напряжениям, которые иногда проявляются в упорстве, хулиганстве, борьбе против воспитательского авторитета, протеста и других негативных проявлениях); «доминанта романтики» (стремление подростка к неизвестному, рискованному, к приключениям, к героизму).

Особое внимание Выготский обращал на развитие мышления в подростковом возрасте. Главное в развитии мышления – овладение подростком процессом образования понятий, который ведет к высшей форме интеллектуальной деятельности, новым способам поведения. По словам ученого, функция образования понятий лежит в основе всех интеллектуальных изменений в этом возрасте.

Для подросткового возраста характерно господство детского сообщества над взрослым. Здесь складывается новая социальная ситуация развития. Идеальная форма – то, что ребенок осваивает в этом возрасте, с чем он реально взаимодействует, – это область моральных норм, на основе которых строятся социальные взаимоотношения. Общение со своими сверстниками – ведущий тип деятельности в этом возрасте. Именно здесь осваиваются нормы социального поведения, нормы морали, здесь устанавливаются отношения равенства и уважения друг к другу. Если подросток в школе не может найти системы удовлетворяющего его общения, он часто «уходит» из школы, понимается, чаще психологически, хотя не так уж редко и буквально.

Дети общаются, их отношения строятся на кодексе товарищества, полного доверия и стремления к абсолютному взаимопониманию. В этот период учебная деятельность для подростка отступает на задний план. Центр жизни переносится из учебной деятельности, хотя она и остается преобладающей, в деятельность общения. В общении осуществляется отношение к человеку именно как к человеку. Как раз здесь происходит усвоение моральных норм, осваивается система моральных ценностей. Здесь идет мыслимое и воображаемое проигрывание всех самых сложных сторон будущей жизни. Эта возможность совместно – в мысли, в мечте – проработать, проиграть свои стремления, свои радости имеет важное значение для развития внутренней жизни. И это единственная деятельность, в которой будущая жизнь может быть мысленно «продействована».

В переходный период происходят преобразования в самых различных сферах психики. Кардинальные изменения касаются мотивации. В содержании мотивов на первый план выступают мотивы, которые связаны с формирующимся мировоззрением, с планами будущей жизни. Структура мотивов характеризуется иерархической системой, наличием определенной системы соподчиненных различных мотивационных тенденций на основе ведущих общественно значимых и ставших ценными для личности мотивов.



Что касается механизма действия мотивов, то они теперь действуют не непосредственно, а возникают на основе сознательно поставленной цели и сознательно принятого намерения. Именно в мотивационной сфере, как считала Л.И. Божович, находится главное новообразование переходного возраста.

С мотивационной сферой тесно связано нравственное развитие школьника, которое существенным образом изменяется именно в переходном возрасте. Усвоение ребенком нравственного образца происходит тогда, когда он совершает реальные нравственные поступки в значимых для него ситуациях. Но усвоение этого образца не всегда проходит гладко. Совершая различные поступки, подросток больше поглощен частным содержанием своих действий. Процессы эти весьма глубинные, поэтому часто изменения, происходящие в области нравственности, остаются не замеченными ни родителями, ни учителями. Но именно в этот период существует возможность оказать нужное педагогическое влияние, потому что вследствие недостаточной обобщенности нравственного опыта нравственные убеждения ребенка находятся еще в неустойчивом состоянии.

Таким образом, описанные нами возрастные особенности личности обучающихся среднего этапа обучения являются основным фактором, который обуславливает интерес подростков к ИКТ. Дети там общаются, находят друзей, отдыхают. Учитывая основные психологические новообразования среднего школьного возраста, учитель обязан также учитывать особенности проведения уроков на данном этапе и строить учебный процесс согласно формуле успешного обучения: преподавание иностранного языка должно строиться на понимании сущности обучения предмету как процессу взаимодействия учителя и обучающихся, вовлекающему в себя стремление к соучастию, сопереживанию, совместную увлеченность коммуникационно-познавательной деятельностью, зачастую посредством ИКТ. Такие условия способствуют

личностно-ориентированной направленности обучения и помогают обучающемуся стать активным участником учебного процесса.

### 1.3 Особенности использования ИКТ для формирования лексических и грамматических навыков на уроках немецкого языка

Использование технических устройств в обучении иностранным языкам имеет свою историю. Классическая классная доска уступила первенство языковой лаборатории (лингафонному кабинету) в 70-е гг. XX в., когда в лингвистической дидактике прочно утвердился аудио-лингвальный метод. В этот период популярными были радио и телевизионные курсы иностранного языка. В 1980-е гг. лингафонное оборудование было дополнено видеомэгнитофонами и видеофильмы регулярно используются на уроках немецкого языка.

В конце 80-х гг. XX столетия лингафонные кабинеты вначале дополнились, а потом постепенно уступили место компьютерам. В это время в когнитивной психологии были накоплены новые данные о психических процессах, лежащих в основе усвоения языка. В частности, появились исследования, описывающие ментальные языковые процессы у обучающихся, например, языковые трансформации и расширения предложений. В результате популярными стали задания, выполняемые с помощью компьютера и предполагающие различные трансформации предложений на экране, а также заполнение пропусков в тексте. На рынке учебной продукции заняли свое место компьютерные программы, имевшие коммерческий успех.

Позже, в начале 1990-х гг., были разработаны программы, которые позволяли учителям и обучающимся быстро находить в разных по объему электронных языковых массивах примеры употребления языка.

Также в 1990-е гг. распространились компьютерные «имитационные игры», которые соединяли анимацию и видео, цвет и звук, воспроизводя различные жизненные ситуации и стимулируя общение на немецком языке

в предлагаемых обстоятельствах. Исследования в области социальной психологии подчеркивали социальную природу человеческого познания и именно в этот период широкие возможности для межличностного взаимодействия предложил интернет.

Интернет с самого начала был не только информационным ресурсом, но и дружественной средой для публикации своих материалов. На рубеже двух тысячелетий популярными стали личные интернет-сайты, на которых авторы размещали свои материалы. Создание интернет сайтов в учебных целях составило содержание как учительских, так и ученических интернет-проектов. Была разработана методика уроков на основе поиска обучающимся материала в Интернете и создания тематических интернет-сайтов.

Начало третьего тысячелетия было ознаменовано появлением социальных сервисов (сетевых сообществ, блогов, энциклопедий, подкастов). Социальные сервисы в сочетании с информационно-справочными ресурсами, переводчиками-online, компьютерными тестами делают интернет незаменимым учебным ресурсом. Интернет становится важной составной частью обучения в классе и дистанционного обучения немецкому языку.

Внедрение информационных технологий позволило сделать процесс формирования и актуализации грамматического навыка речи более эффективным. Рассматривается педагогическая стратегия внедрения ИТ в учебный процесс, вопросы использования компьютерных обучающих программ и интернет-ресурсов для актуализации грамматического навыка в контексте обучения немецкому языку в средней школе.

Обучение грамматике в средней школе подчинено основной цели – формированию у обучающихся грамматических навыков как одного из важнейших компонентов речевых умений говорения, аудирования, чтения и письма. Владение грамматикой является одним из главных условий использования языка как средства общения, для формирования

продуктивных умений в устной и письменной речи, для понимания речи других людей при аудировании.

Учитывая тот факт, что недостаточный уровень грамматических навыков становится непреодолимым препятствием на пути формирования не только языковой, но и речевой и социокультурной компетенции, считаем, что использование ИТ в процесс формирования грамматических навыков дает реальные возможности сделать процесс формирования и актуализации грамматических навыков более эффективным. Для этого необходимо выработать педагогическую стратегию по внедрению ИТ в учебный процесс.

Современное состояние развития цивилизации социологи и философы называют «информационным обществом». Информационное общество – это «общество, в котором социально-экономическое развитие зависит, прежде всего, от производства, переработки, хранения, распространения информации среди членов общества» [10, с. 59]. Развитие общества обуславливает необходимость перехода школы к новой парадигме, где на первый план выходят интересы личности обучающегося, развитие его способностей и потенциальных возможностей, удовлетворения индивидуальных запросов и образовательных потребностей. С появлением информационных технологий обучения стало возможным реализовать цели и задачи, стоящие перед участниками современного образовательного процесса.

Информационные технологии обучения – это все технологии, использующие специальные технические средства (ЭВМ, аудио, кино, видео). Когда компьютеры стали широко использоваться в процессе образования, появился термин «новая информационная технология обучения». Однако некоторые исследователи подчеркивают, что говорить о новой информационной технологии обучения можно лишь в том случае, если она удовлетворяет основным принципам педагогической технологии (предварительное проектирование, воспроизводимость, целостность и т.д.),

решает задачи, которые прежде не были теоретически или практически решены, и если средством передачи информации обучаемому является компьютерная и информационная техника. Информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) – это «широкий спектр цифровых технологий, используемых для создания, передачи и распространения информации и оказания услуг (компьютерное оборудование, программное обеспечение, телефонные линии, сотовая связь, электронная почта, сотовые и спутниковые технологии, сети беспроводной и кабельной связи, мультимедийные средства, а также Интернет)» [10, с. 35].

Сегодня преподаватель имеет возможность качественно изменить процесс обучения: информационные и коммуникативные технологии облегчают творческую работу учителя, помогают совершенствоваться, накапливать и развивать свои педагогические находки. При переходе на интенсивный путь развития образования необходимо: изменить методы обучения; учиться самостоятельно работать с информацией: находить, осмысливать, преобразовывать, синтезировать новые знания.

Перед школой информационного века стоит задача развития познавательной активности и самостоятельности обучающихся. С изменением содержания образования, подходов к образовательному процессу, появлением новых педагогических технологий, в том числе информационно-коммуникационных, возможности решения данной задачи существенно расширились. При этом перед учителем встают новые задачи: создание атмосферы заинтересованности каждого обучающегося в работе класса; стимулирование обучающихся к использованию различных способов выполнения заданий без боязни ошибиться, получить неправильный ответ; использование в ходе урока дидактического материала, позволяющего ученику выбирать наиболее значимые для него вид и форму учебного содержания; оценка деятельности ученика не только по конечному результату, но и по процессу его достижения; поощрение стремления ученика находить свой способ работы, анализировать способы

работы других учеников в ходе урока, выбирать и осваивать наиболее рациональные; создание педагогических ситуаций общения на уроке, позволяющих каждому ученику проявлять инициативу, самостоятельность, избирательность в способах работы; создание обстановки для естественного самовыражения обучающегося [2, с.102].

Внедрение информационно-коммуникативных технологий в образовательную среду урока позволяет:

- повышать и стимулировать интерес обучающихся;
- активизировать мыслительную деятельность и эффективность усвоения материала;
- индивидуализировать обучение;
- повысить скорость изложения и усвоения информации;
- вести экстренную коррекцию знаний [27, с.27].

Также использование информационно-коммуникационных средств позволяет решить следующие лингвометодические задачи:

- формировать рецептивные грамматические навыки в процессе чтения и аудирования;
- формировать продуктивные грамматические и лексические навыки преимущественно в устной и письменной речи;
- контролировать уровень сформированности лексических и грамматических навыков на основе тестовых программ;
- оказать справочно-информационную поддержку (автоматизированные справочники по грамматике и тематическому вокабуляру, системы обнаружения грамматических ошибок на морфологическом и синтаксическом уровнях) [5, с.11; 32, с.162].

Использование информационных технологий для активизации познавательной деятельности на уроках немецкого языка может происходить на различных этапах и типах уроков. Например, при знакомстве с новым грамматическим материалом может быть создано электронное сопровождение в виде презентации, на которой будут

отражены основные понятия, алгоритм применения грамматического правила, или может быть предложен материал для наблюдений и сравнений, даются задания, готовящие к самостоятельной формулировке правил, приводятся примеры и схемы.

Во время тренировки нового материала предъявляются упражнения, в ходе выполнения которых у обучающихся формируются навыки обнаружения, поиска и разрешения грамматических задач. Именно в тренировочном режиме особенно эффективно реализуется принцип индивидуализации обучения. На уроках применения и закрепления это может быть информационная поддержка предмета в виде цифрового образовательного ресурса по немецкому языку, электронного тренажера, с помощью которого каждый обучающийся сможет не только применить свои знания в процессе практической деятельности, но и увидеть свой результат. Контролирующая часть компьютерных программ, включающие материалы для диагностики уровня компетенции обучающихся, имеет ряд преимуществ: экономится время на выявление ошибок учеников за счет анализа результатов выполнения упражнения с помощью компьютера; контроль ведется дифференцированно, с учетом индивидуальных возможностей и особенностей обучающегося (за обучающимися остается право выбора варианта и уровня сложности, при получении низкой оценки появляется возможность выполнить задание повторно) [2, с.102].

Статистическая обработка результатов работы обучающихся с программами дает возможность учителю оценить качество усвоения материала по изученной теме (темам) и при необходимости внести коррективы в методику. Особенностью образовательного процесса с использованием информационных технологий обучения является алгоритмизация самостоятельной деятельности обучающихся, способствующая активизации учебного процесса, большая степень интерактивности - наличие оперативной обратной связи. На основе этого возможна индивидуализация и дифференциация учебного процесса. Это

целесообразно использовать при изучении грамматических правил, а также новых лексических единиц. Обучающиеся продвинутого уровня выходят на самостоятельную творческую деятельность (создание памяток, проектов, подготовка сообщений с использованием Интернет-ресурсов), в то время как остальные с помощью тренажеров могут закрепить необходимый минимум.

В настоящее время уже имеется значительный список всевозможных обучающих программ, к тому же сопровождаемых и методическим материалом, необходимым учителю. Естественно, каждая программа имеет свои недостатки, однако, сам факт их существования свидетельствует о том, что они востребованы и имеют несомненную ценность. Разнообразный иллюстративный материал, мультимедийные и интерактивные модели поднимают процесс обучения на качественно новый уровень. Нельзя сбрасывать со счетов и психологический фактор: современному ребенку намного интереснее воспринимать информацию именно в такой форме, нежели при помощи устаревших схем и таблиц. При использовании компьютера на уроке информация представляется не статичной неозвученной картинкой, а динамичным видео и звуковым рядом, что значительно повышает эффективность усвоения материала.

На уроках учитель может использовать различные виды компьютерных программ:

1. Учебные программы используются преимущественно при объяснении нового материала для максимального его усвоения.
2. Программы-тренажеры – для формирования и закрепления умений и навыков, а также для самоподготовки обучающихся. Используются эти программы, когда теоретический материал обучаемых уже усвоен.
3. Контролирующие программы – для контроля определенного уровня знаний и умений. Этот тип программ представлен разнообразными проверочными заданиями, в том числе в тестовой форме.



4. Демонстрационные программы – для наглядной демонстрации учебного материала описательного характера, разнообразных наглядных пособий (картинки, фотографии, видеофрагменты).

5. Информационно-справочные материалы – для вывода необходимой информации с подключением к образовательным ресурсам Интернета.

6. Мультимедиа-учебники – комплексные программы, сочетающие в себе большинство элементов перечисленных программ[2, с. 105].

При этом учитель, который применяет образовательные программы на уроках иностранного языка, обязан знать, что любая образовательная технология должна соответствовать следующим методическим принципам:

- концептуальность: научная концепция, включающая психологическое и социально-педагогическое обоснование достижения образовательных целей;

- системность: наличие всех признаков системы (логичность построения процесса, взаимосвязь всех его частей, целостность);

- эффективность: гарантия результатов, соответствующих образовательным стандартам;

- гибкость: возможность варьирования в содержании для обеспечения комфортности и свободы взаимодействия педагога и обучающихся с учетом конкретных условий педагогической деятельности;

- динамичность: возможность развития или преобразования используемой технологии;

- воспроизводимость: возможное использование технологий другими учителями в данном учебном образовательном учреждении или в другом.

Выводы по 1 главе

В данной главе было рассмотрено использование ИКТ на уроке иностранного языка для формирования лексических и грамматических

навыков. В наше время современные технологии используются в каждой сфере человеческой деятельности. Развитие информационных технологий привело к изменениям и в сфере образования. Информатизация образования является одной из приоритетных задач нашего общества и государства, поэтому роль информационных технологий особо поддерживается на государственном уровне. В ФГОСе (Приказа 33 Минобрнауки России от 17 декабря 2010 г. № 1897, в ред. Приказа Минобрнауки России от 29.12.2014 № 1644) подчеркивается важность использования ИКТ в образовательном процессе. Теоретический анализ опыта использования ИКТ в обучении иностранному языку позволил нам дать понятие информационно-коммуникационным технологиям, выделить основные средства информационных технологий, используемых в образовании, отметить преимущества использования современных технологий. Итак, под ИКТ понимается совокупность методов, производственных процессов и программно-технических средств, интегрированных с целью сбора, обработки, хранения, распространения, отображения и использования информации в интересах ее пользователей [17]. К информационным технологиям относятся как технические средства (компьютер, планшет, проектор и т.д.), так и программные (электронные учебники, словари, программы для создания презентаций, текстовые редакторы и многое другое). К наиболее часто используемым средствам ИКТ в образовательном процессе можно отнести: компьютер, электронные учебники и пособия, тренажеры и программы тестирования, образовательные ресурсы сети «Интернет», видео- и аудиотехника, интерактивная доска. Информационно-коммуникационные технологии расширяют возможности учителя в организации и проведении современного урока иностранного языка. Их использование позволяет сделать процесс обучения более интерактивным и эффективным, разнообразить формы работы с классом, повысить мотивацию обучающихся, раскрыть их умственный и творческий потенциал. На сегодняшний день традиционные методы обучения уступают

современным. ИКТ, обладая огромным рядом преимуществ, сопровождает учителя и обучающихся на каждом уроке и для различных целей. ИКТ успешно используется и для формирования основополагающей языковой 34 компетенции – лексико-грамматических навыков. На каждом этапе работы с данной группой навыков (введение нового материала, тренировка и языковая практика) современные технологии рассматриваются как незаменимый помощник и ассистент учителя. С помощью возможностей компьютера и других цифровых средств создаются упражнения, отличающиеся интерактивностью, наглядностью, красочностью, что способствует лучшему формированию лексических и грамматических навыков обучающихся.

## **ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИКТ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ И ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

### **2.1 Цели и задачи опытно-экспериментальной работы**

В первой главе нашего исследования мы рассмотрели теоретические аспекты проблемы формирования грамматических навыков немецкого языка при использовании коммуникативного подхода. Теоретическое изучение проблемы привело нас к некоторым предположениям, которые необходимо было проверить на практике.

Методика обучения иностранным языкам, как и любая другая наука, имеет свой объект исследования, определяет свои задачи и цели, приметнет свои методы исследования.

Метод педагогического исследования – это форма практического и теоретического обоснования этих явления, выяснение их закономерностей. В современной методической науке различают следующие методы исследования:

1. Теоретический анализ научной литературы.
2. Научное наблюдение.
3. Обобщение передового опыта обучения иностранным языкам.
4. Пробное обучение.
5. Опытное обучение.
6. Педагогический эксперимент.

В педагогическом исследовании преобладают методы эмпирического исследования (наблюдение, исследование, изучение документов, ученических работ, проведении опытной работы).

В науке предпринималось множество попыток классифицировать методы исследования по различным принципам. Например, на активные и

пассивные, на формальные и содержательные, на основные, вспомогательные и специальные.

С.Ф. Шатилов предлагает свою классификацию методов исследования:

1. Ретроспективное изучение опыта отечественной и зарубежной школы (учебных материалов и документов), педагогических методических теорий в прошлом и на современном этапе.

2. Обобщение положительного опыта преподавателей иностранного языка в школах.

3. Беседы.

4. Анкетирование.

5. Тестирование.

Эксперимент[31, с.34].

Эти методы часто могут использоваться во взаимосвязи.

Эксперимент как метод исследования приобретает все большую популярность, так как с его помощью можно получить наиболее объективные данные, обладающие научной точностью. Без экспериментирования развитие методической науки невозможно, так как любая наука состоит из теории и практики.

Эксперимент – это научно-поставленный опыт преобразования какого-либо процесса в точно учитываемых условиях. В методической литературе различают несколько видов обучающего эксперимента. По целям проведения он может быть разведывательным, основным, повторным, базовым, дополнительным.

И.А. Зимняя выделяет следующие виды эксперимента в зависимости от цели:

1. Констатирующий.

2. Проверочный.

3. Формирующий[7].

По условиям проведения эксперимент бывает: естественным, лабораторным, групповым, индивидуальным. По методике проведения: традиционным, перекрестным. По срокам: длительным и кратковременным.

Весь период, затраченный на подготовку, проведение и анализ результатов эксперимента можно условно разбить на четыре этапа по М.В. Ляховицкому[13].

1. Фаза-организация – охватывает существенные моменты, такие как разработка гипотезы.

2. Гипотеза, по мнению Шатилова, –«научно-обоснованное предположение о возможном улучшении результатов обучения»[31, с. 148] при внесении определенных изменений в содержание, форму, приемы, средства или порядок обучения при сохранении всех остальных условий учебного процесса.

3. Фаза-реализация – предусматривает осуществление идей первично изложенных в гипотезе и перенесенных на материал эксперимента.

4. Фаза-констатация – совокупность всех работ, направленных на выявление качественного и количественного характера результатов, их соответствующую обработку с целью получения данных, наглядно показывающих сущность установленной закономерности.

5. Фаза-интерпретация – очень ответственная фаза, так как без объективного, тщательного анализа добытых в эксперименте и соответствующим образом обработанных величин не может быть понята суть достигнутого.

По цели исследования наш эксперимент является формирующим. На первом этапе в рамках формирующего эксперимента проходит констатирующий эксперимент, с помощью которого определяется уровень знаний учащихся. По месту проведения наш эксперимент является естественным.

Анализ психолого-педагогической литературы, процесса обучения немецкому языку в средней школе, проведенный за последние годы, а также опыт работы в качестве учителя немецкого языка позволил сделать нам вывод о том, что в настоящее время следует уделять больше внимания обучению грамматике с элементами коммуникативного подхода, так как из-за несовершенства современной учебно-методической литературы, а также низкого уровня коммуникативной направленности у обучающихся возникают проблемы с изучением данного учебного предмета.

Наш эксперимент ставил перед собой цель проверки гипотезы. В соответствии с гипотезой нами были поставлены следующие задачи эксперимента:

1. Проверить правильность поставленной нами гипотезы.
2. Определить степень сформированности грамматических навыков у обучающихся.
3. Разработать систему упражнений, способствующих наиболее лучшему формированию грамматических навыков у обучающихся.
4. Апробировать разработанные нами упражнения.

Эксперимент осуществлялся в 4 этапа:

1. Организация.
2. Реализация.
3. Констатация.
4. Интерпретация.

При организации и проведении эксперимента нами были использованы следующие методы исследования:

1. Изучение опыта в области применения методов обучения иностранному языку с опорой на коммуникативный подход.
2. Наблюдение за деятельностью преподавателей и обучающихся.
3. Срез знаний.
4. Экспериментальное обучение.
5. Обработка данных, полученных в ходе эксперимента.

## 6. Интерпретация полученных нами экспериментальных данных.

Одним из важнейших требований к ходу проведения эксперимента являлось наличие контрольной и экспериментальной групп. Необходимо было также определить уровень успеваемости в обеих группах для дальнейшего их сравнения после проведения эксперимента с целью определения результативности разработанной нами системы упражнений с элементами ИКТ.

Перед началом эксперимента были выбраны две примерно одинаковые по успеваемости группы обучающихся: контрольная и экспериментальная. Контрольная группа занималась по традиционной методике, в экспериментальной группе, в процессе обучения была применена система упражнений с элементами ИКТ.

Для обоснования теоретических положений, выдвинутых в данной исследовательской работе, была проведена опытно-экспериментальная работа на базе МАОУ «Гимназия №96 г. Челябинска». Реализация опытной работы проходила с участием обучающихся 9 «А» и 9 «Б» классов, которые ранее изучали немецкий язык с применением ИКТ на уроках, но это не носило системный характер, а происходило фрагментарно.

Опытно-экспериментальная работа преследовала цель подтвердить эффективность использования информационно-коммуникационных технологий в процессе обучения иностранному языку.

В задачи опытной работы входило:

1. Установить исходный уровень знаний обучающихся 9 «А» и 9 «Б» класса по теме «SchulsysteminDeutschland» (Школьная система в Германии) и «Passiv» (Пассивный залог), а также уровень заинтересованности в изучении немецкого языка до внедрения современных информационно-коммуникационных технологий;
2. Способствовать повышению заинтересованности и увеличению уровня знаний с помощью работы с ИКТ;



3. Применить разработанный методический комплекс заданий на основе ИКТ;

4. Определить конечный уровень знаний обучающихся 9 «А» и 9 «Б» классов по теме «Schulsystem in Deutschland», а также уровень заинтересованности в изучении немецкого языка после внедрения заданий на основе ИКТ.

Решение данных задач позволило проверить эффективность разработанного комплекса заданий на основе ИКТ для более эффективного формирования лексических и грамматических навыков. Специфика респондентов также повлияла на формирование условий опытно-экспериментальной работы.

Опытная работа выполнялась при следующих условиях:

1. Варьируемые условия:
  - Использование выбранной методики.
2. Неварьируемые условия:
  - Количество обучающихся группы;
  - Одинаковый возраст обучающихся (14-15 лет);
  - Аналогичный уровень знаний по заданной теме и уровень заинтересованности;
  - Использование одного УМК;
  - Изучение одной и той же темы во время проведения опытно-экспериментальной работы;
  - Проведение уроков одним учителем.

В соответствии с поставленной целью и выделенными задачами были определены основные методы проведения опытно-экспериментальной работы:

- опыт;
- наблюдение;
- тестирование.

## 2.2 Ход и результаты опытно-экспериментальной работы.

Опытная работа проводилась в три этапа: констатирующий, формирующий и контрольный.

На констатирующем этапе целью была выбрана проверка первоначального уровня знаний обучающихся по теме «Schulsystemin Deutschland» и «Passiv», а также уровень заинтересованности в изучении немецкого языка до использования современных ИКТ на уроках немецкого языка. Для этого был разработан и проведен тест по последней изученной теме, а также анкетирование.

На данном этапе 12 обучающихся 9 «А» и 11 обучающихся 9 «Б» классов приняли участие в опытно-экспериментальной работе. Контрольная группа обучающихся на данном этапе составила 11 человек. Результаты опытно-экспериментальной работы отображены в таблице 1 и таблице 2.

На основе проведенного теста были определены уровни сформированности навыков обучающихся:

1. Низкий – выполнено верно 59 % теста;
2. Средний – выполнено верно 60-89 % теста;
3. Высокий – выполнено верно 90-100 % теста.

Таблица 1 – Результаты определения уровня сформированности лексического навыка по теме «Schulsystemin Deutschland» у экспериментальной группы обучающихся

Обучающиеся	Низкий уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Иван А.	+		
Кристина В.	+		
Кристина Г.		+	
Анастасия Е.	+		
Владислав К.	+		
Дарья К.		+	
Алена О.	+		
Полина П.	+		
Виктория С.		+	
Татьяна С.	+		
Леонид С.	+		
Семен Я.	+		

Таблица 2 – Результаты определения уровня сформированности грамматического навыка по теме «Passiv» у экспериментальной группы обучающихся

Обучающиеся	Низкий уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Иван А.	+		
Кристина В.		+	
Кристина Г.		+	
Анастасия Е.	+		
Владислав К.		+	
Дарья К.			+
Алена О.	+		
Полина П.	+		
Виктория С.			+
Татьяна С.	+		
Леонид С.		+	
Семен Я.	+		

Результаты теста показали, что из 12 обучающихся экспериментальной группы 9 «А» класса трое выполнили верно 60-79 % заданий лексического модуля, а остальные – менее 59 % (Рисунок 1).

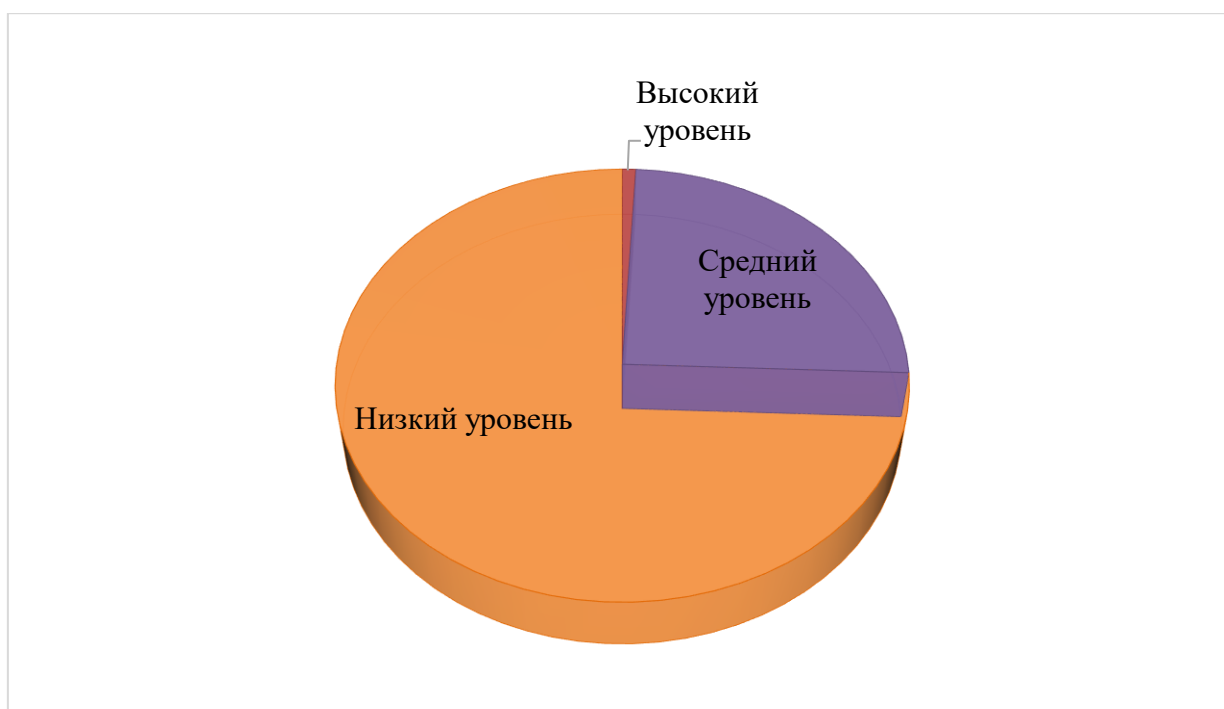


Рисунок 1 – Результаты определения уровня сформированности лексического навыка по теме «Schulsystemin Deutschland» у экспериментальной группы обучающихся

Результаты грамматического модуля теста показали, что у двух обучающихся группы высокий уровень сформированности навыков,

соответственно, они выполнили верно свыше 90% грамматического модуля теста, 4 обучающихся из 12 выполнили верно 60-79 % заданий, остальные обучающиеся – выполнили менее 59 % (Рисунок 2).

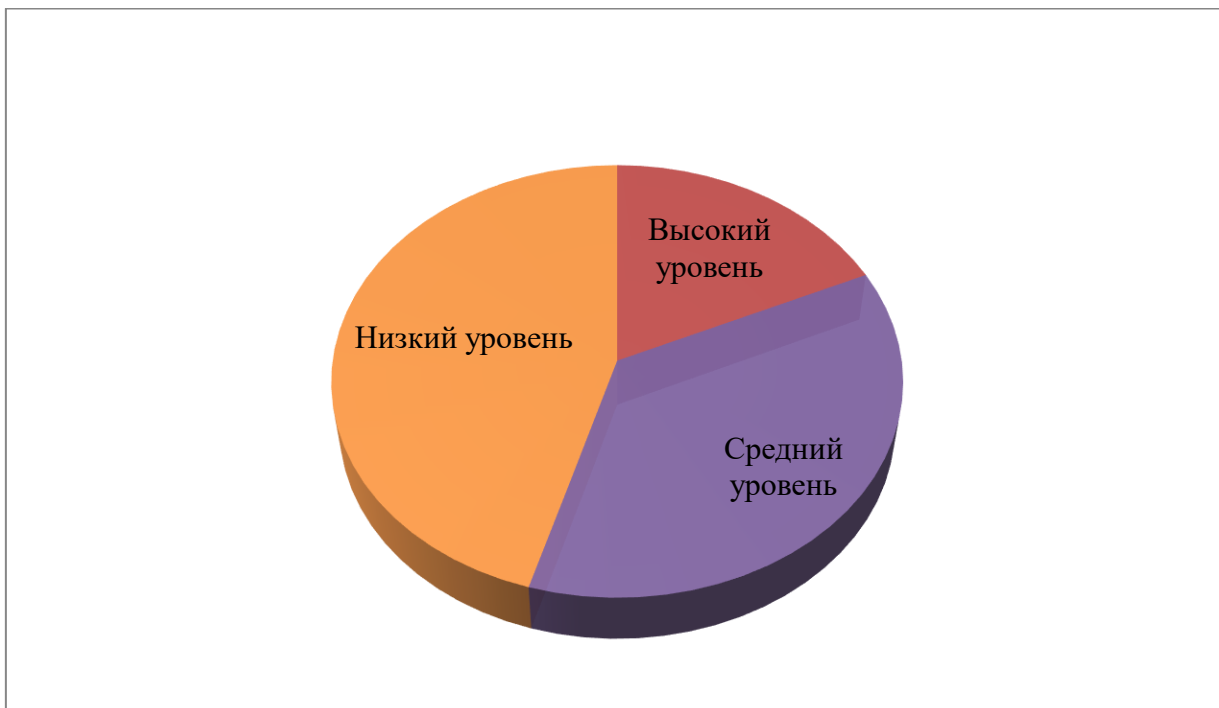


Рисунок 2 – Результаты определения уровня сформированности грамматического навыка по теме «Passiv» у экспериментальной группы обучающихся

Основываясь на полученных результатах, можно сделать вывод о том, что преобладающий уровень сформированности навыков по лексической теме в группе низкий, но также присутствует и средний уровень. Если говорить о сформированности грамматических навыков, стоит отметить, что преобладающий уровень сформированности навыков в группе средний, но также присутствуют как высокий, так и средний уровни. Такие показатели можно объяснить тем, что для данного материала в УМК отводится малое количество уроков, недостаточное количество времени было уделено отработке данных времен на практике, в речевых ситуациях.

Также нами был определен уровень сформированности навыков по теме «Schulsystemin Deutschland» и «Passiv» у контрольной группы обучающихся. Результаты теста отражены в таблице 3 и таблице 4.

Таблица 3 – Результаты определения уровня сформированности лексического навыка по теме «Schulsystemin Deutschland» у контрольной группы обучающихся

Обучающиеся	Низкий уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Виталий В.	+		
Алена Г.		+	
Ульяна Е.	+		
Даниил З.		+	
Константин К.		+	
Никита К.	+		
Катерина М.	+		
Ксения О.		+	
Владислав С.		+	
Олег Т.	+		
Евгения Т.		+	

Таблица 4 – Результаты определения уровня сформированности грамматического навыка по теме «Passiv» у контрольной группы обучающихся

Обучающиеся	Низкий уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Виталий В.	+		
Алена Г.		+	
Ульяна Е.	+		
Даниил З.		+	
Константин К.		+	
Никита К.	+		
Катерина М.	+		
Ксения О.			+
Владислав С.			
Олег Т.	+		
Евгения Т.		+	

По результатам теста видно, что в модуле «Работа над лексикой» из 11 обучающихся контрольной группы 9 «Б» класса выполнили верно 60-79 % заданий, а остальные – менее 59 % (рисунок 3 и рисунок 4). Это позволяет нам сделать вывод, что уровень знаний по данной теме в контрольной группе выше, чем в экспериментальной. Если говорить о сформированности грамматического навыка по теме «Passiv», стоит отметить, что уровень в контрольной группе примерно совпадает с уровнем сформированности навыка в экспериментальной группе.

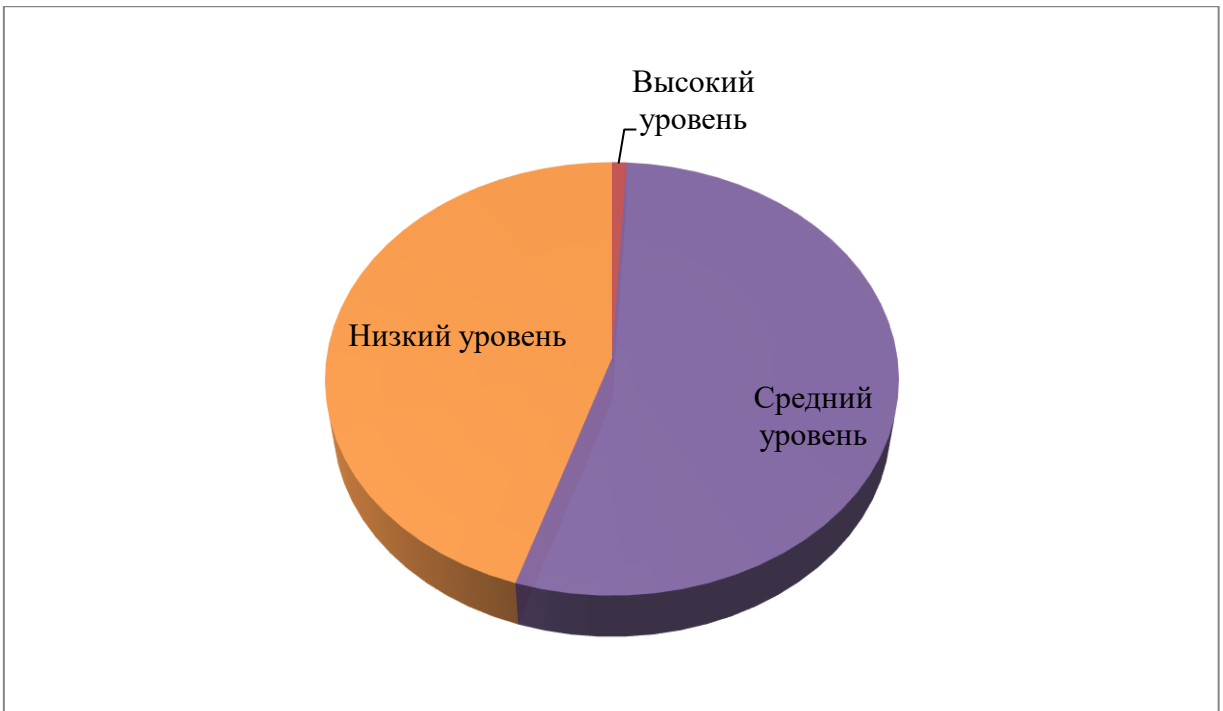


Рисунок 3 – Результаты определения уровня сформированности лексического навыка по теме «Schulsystem in Deutschland» у контрольной группы обучающихся

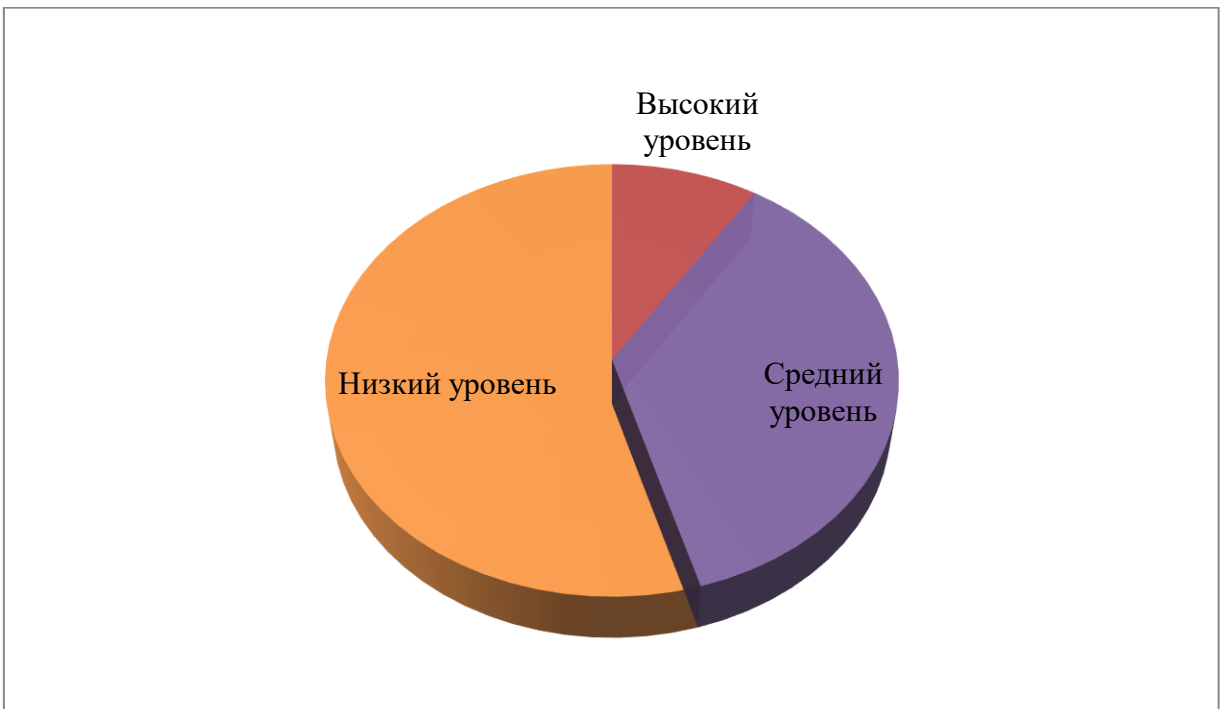


Рисунок 4 – Результаты определения уровня сформированности грамматического навыка по теме «Passiv» у контрольной группы обучающихся

В учебном процессе необходимо уделять большое внимание всем видам речевой деятельности обучающихся, что невозможно без

сформированности на должном уровне лексических и грамматических навыков. С этой целью, на следующем этапе нашего исследования, мы провели серию уроков с применением современных ИКТ на уроках немецкого языка.

На формирующем этапе мы поставили цель: разработать, апробировать методику работы с информационно-коммуникационными технологиями на уроках немецкого языка

Для решения поставленных задач исследования на данном этапе использовались следующие методы исследования:

- беседа с учителем иностранного языка по проблеме исследования;
- анализ УМК на предмет наличия приемов и методов использования различных ИК-технологий на уроках иностранного языка;
- проведение серии уроков немецкого языка с использованием ИКТ.

При разработке программы опытного обучения использовались непосредственно те информационно-коммуникационные технологии, которые были доступны не только учителю, но и обучающимся. Далее мы подробно расскажем о них.

Данная программа является тренажером для отработки лексических и грамматических навыков с учетом возрастных особенностей обучающихся среднего звена (с 5 по 9 класс), а также включает себя различные лексические и грамматические темы, согласно УМК. Программа позволяет выбрать модуль (лексика или грамматика), по которому будет проводиться обучение или закрепление на уроке или на его этапе. Для удобства обучение сопровождаются два персонажа, которые отвечают за разные модули (рисунок 5 и рисунок 6). Выбрав персонажа, обучающиеся или учитель автоматически переходят в нужный раздел: упражнения на изучение или отработку лексических единиц или грамматических явлений.

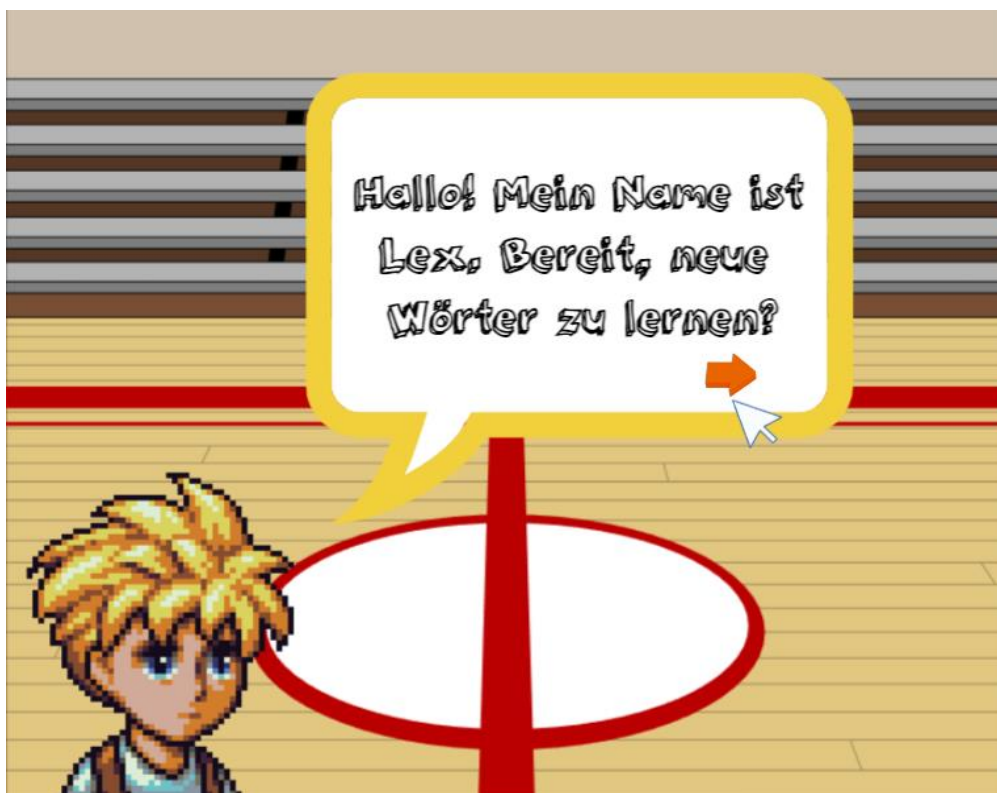


Рисунок 5 – Выбор модуля в тренажере. Лексика



Рисунок 6 – Выбор модуля в тренажере. Грамматика

Следующий шаг – выбор класса, а также темы для изучения. В соответствии с возрастными особенностями, задания для разных классов



соответствуют их возрастным особенностям. В раздел работы над лексикой включены такие упражнения как, например, назвать изображенные на картинке предметы, выбрать из ряда слов одно, соответствующее данной ситуации (теме), образовать с выделенным словом другие предложения по образцу, дополнить предложение (или заполнить пропуски в предложении подходящими словами; слова даны под чертой или приводятся обучающимися по памяти), употребить в данном предложении синоним к выделенному слову, придать предложению противоположный смысл, употребив вместо выделенного слова антоним, распространить предложения за счет определений к выделенным существительным (из данных под чертой) и другие. Упражнения на грамматику представляют собой упражнения на перевод, трансформацию, соотношение и другие (рисунок 7, рисунок 8, рисунок 9).

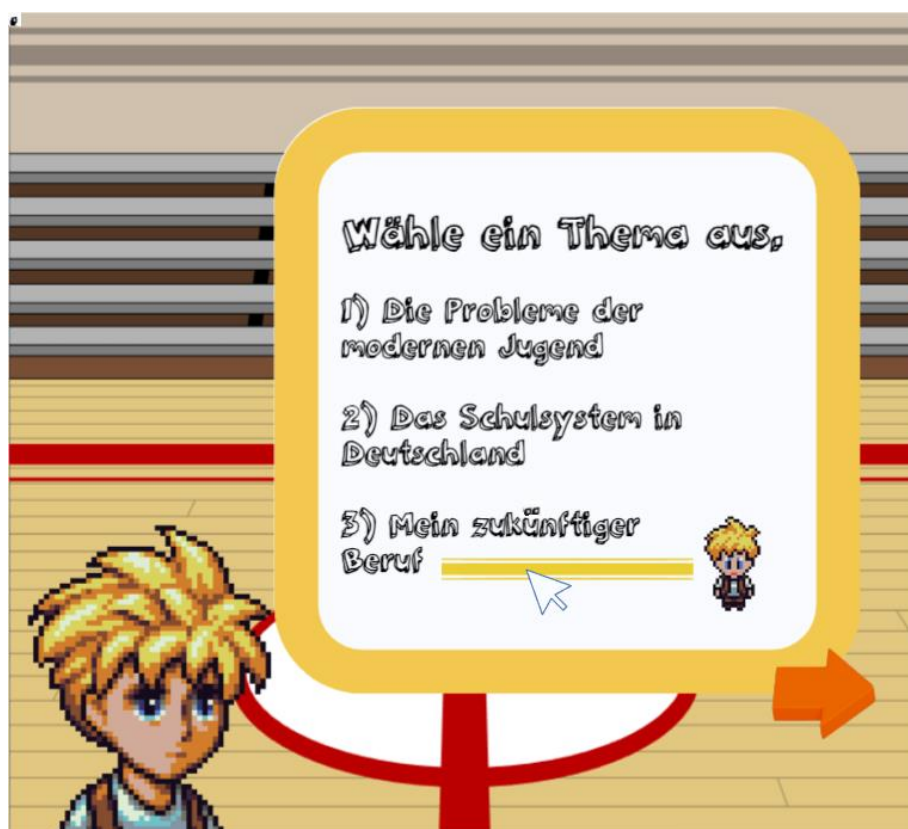


Рисунок 7 – Выбор темы в модуле «Лексика». 9 класс

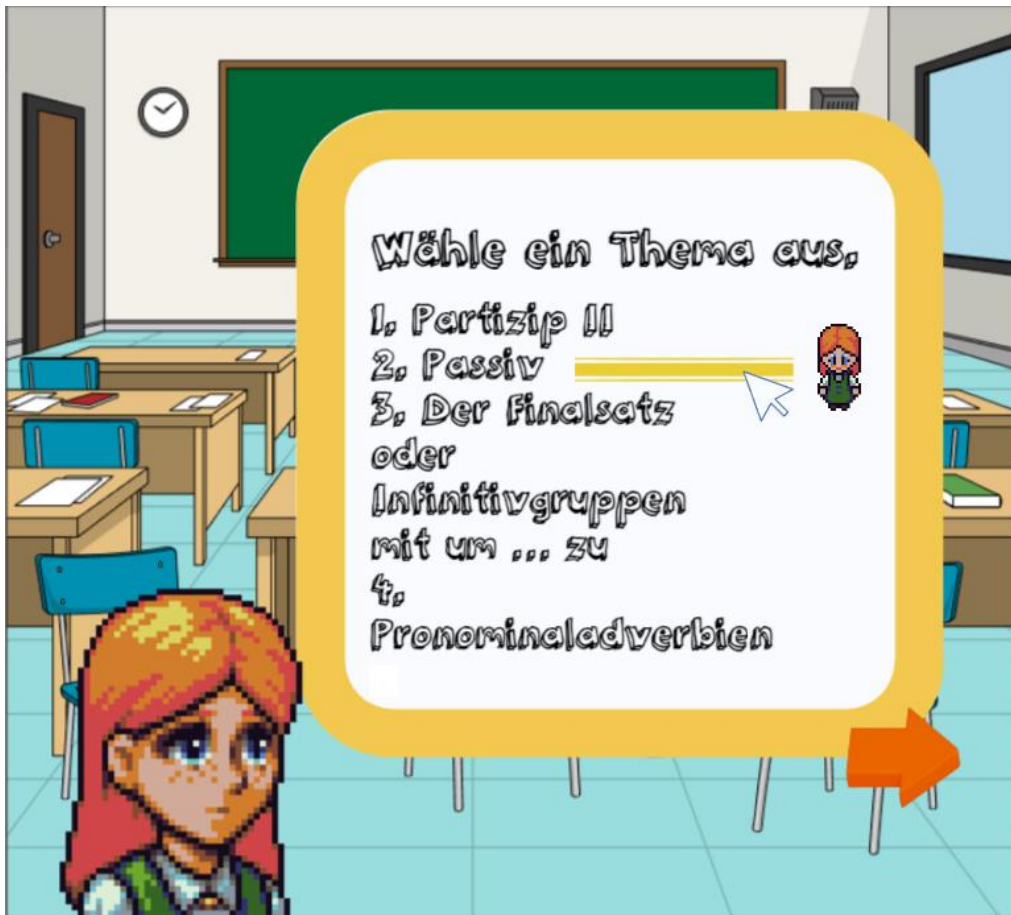


Рисунок 8 – Выбор темы в модуле «Грамматика». 9 класс

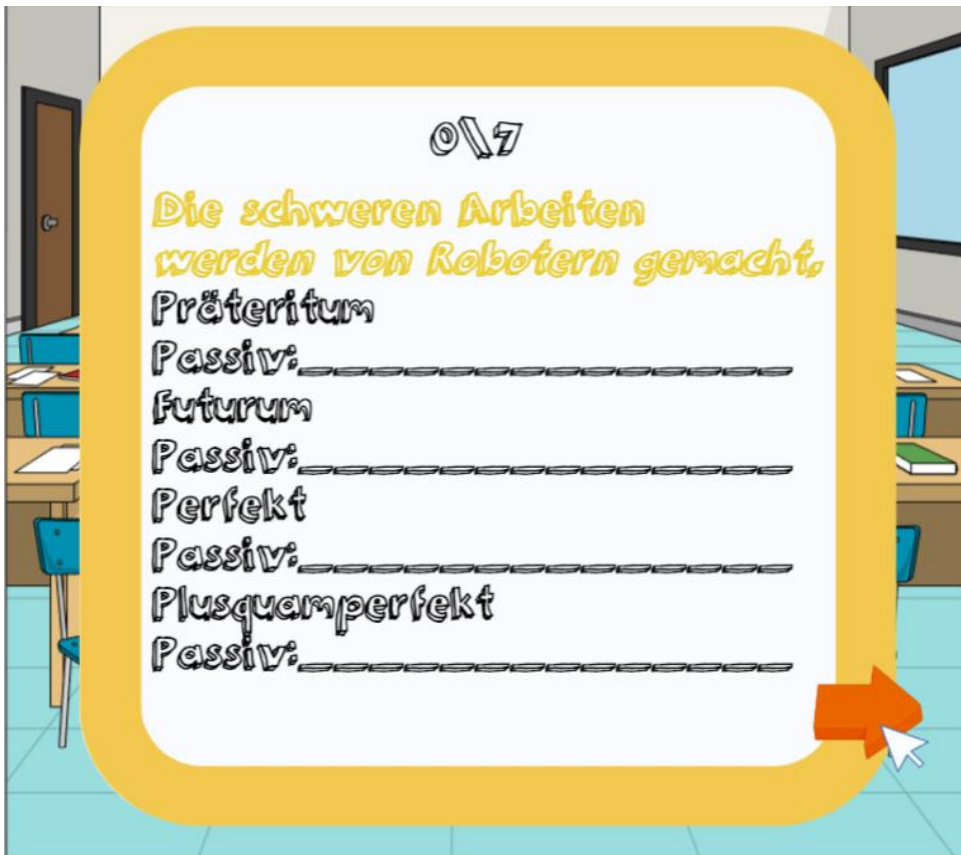


Рисунок 9 – Пример упражнения по теме «Passiv»

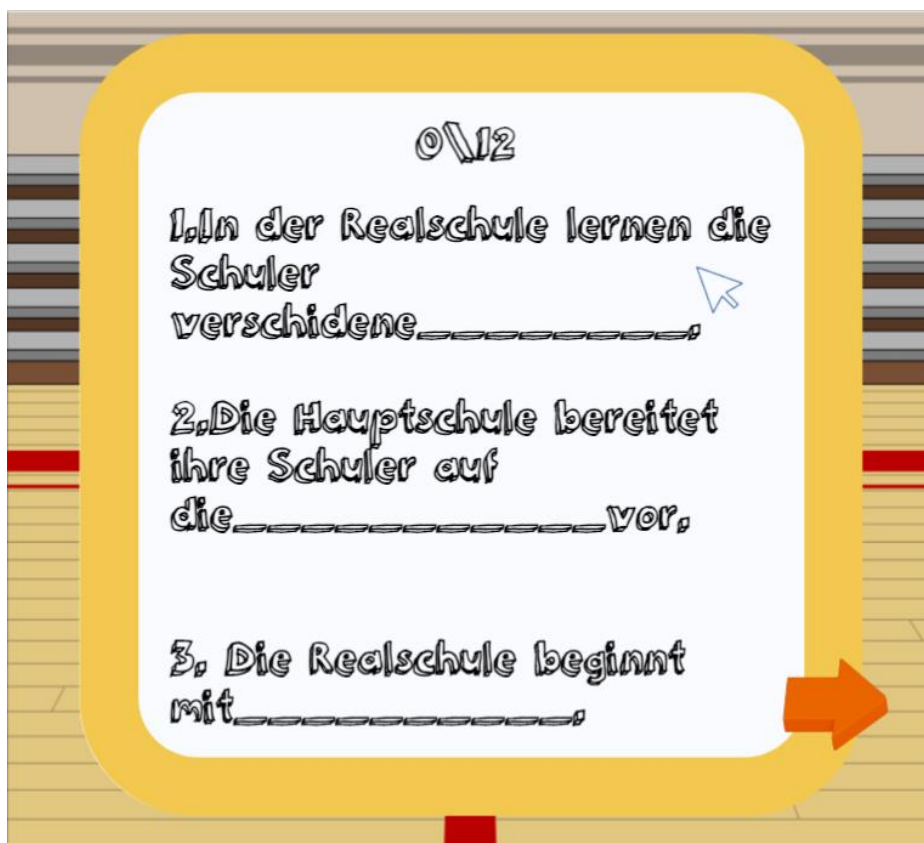


Рисунок 10 – Пример упражнения по теме «Schulsystem in Deutschland»

Занятия строились в соответствии с требованиями ФГОС второго поколения. Для работы с обучающимися при помощи информационно-коммуникационных технологий были изучены методические материалы и пособия, а также Интернет-ресурсы. После проведенного тестирования обучающимся было объяснено, что использование на занятиях информационно-коммуникационных технологий позволяют разнообразить урок, а также, повышают эффективность формирования лексических и грамматических навыков.

Практическое исследование длилось в течение педагогической практики. Обучающиеся 9 «А» класса занимались по учебнику немецкого языка под редакцией И.Л. Бим. Учебник состоит из 4 разделов. В период практики мы работали с первым разделом.

Уроки немецкого языка строились по требованиям ФГОС, и ИКТ применялись фактически на разных этапах урока, где они были

необходимы. Более тщательное изучение данной темы проходило на занятиях при помощи разработанного нами электронного тренажера.

Для совместной работы упражнения выводились на экран. Вместе с обучающимися отрабатывался лексический и грамматический материал, в тетрадях делались записи, а также специальные таблицы и конструкции для лучшего запоминания. Для промежуточного контроля освоения обучающимися полученных знаний материал распечатывался и раздавался. У обучающихся возникали ассоциативные связи между грамматикой и коммуникацией, так как упражнения носили коммуникативный характер. На занятиях использовались разные формы работы: индивидуальная (для контроля), парная (для диалогов), групповая (для составления таблиц, кластеров, скриптов).

Стоит также отметить, что к некоторым заданиям были прикреплены аудиоматериалы, что позволило также потренировать умения аудирования при помощи аутентичной немецкой речи по данной теме. Как известно, аутентичная иностранная речь полна идиом и различных по сложности лексических выражений, а также грамматических и синтаксических конструкций. Работа с аудиотекстом проходила в три этапа (предтекстовый, текстовый, послетекстовый). Задания на снятие фонетических, лексических, грамматических и лексических трудностей разного уровня основывались на применении обучающимися своих гаджетов. Так, для решения лексических заданий обучающиеся должны были воспользоваться электронными словарями. Преимущества использования аутентичных словарей очевидны. Вся информация дана на немецком языке. Дефиниции слов даны соответственно также на немецком языке, читая и анализируя их, обучающиеся значительно обогащают свой словарный запас, учатся правильно употреблять новые лексические единицы. Обучающимся 9 «Б» класса понравилось работать с электронными словарями из-за быстрого доступа и достоверной и обширной информации, содержащейся в них по каждому немецкому слову.

На протяжении опытно-экспериментальной работы этапы урока были последовательны, логичны. Очередность этапов учебной работы на уроке вызвала повышенную активность обучающихся и способствовала их заинтересованности к изучению немецкого языка даже на старшем этапе обучения.

После проведения занятий с применением ИКТ и методических приемов работы с ними среди обучающихся 9 «Б» класса был проведен устный опрос, по которому мы сделали вывод, что им понравилось работать в таком формате. Особый интерес у обучающихся вызвал тот факт, что при изучении материала использовались разные ИКТ, а также учитывались интересы обучающихся при их отборе. Все представленное выше было бы невозможно включить в учебный процесс без информационно-коммуникационных технологий.

На контрольном этапе, целью которого было определить степень эффективности апробированной методики и применения ИКТ и проанализировать результаты, нами были сформулированы следующие задачи:

- Провести повторный тест на определение уровня сформированности лексических и грамматических навыков у обучающихся по теме «Schulsystem in Deutschland» после применения ИКТ.

- Сравнить данные, полученные в ходе проведения итогового диагностирования с первичными, и сделать выводы о целесообразности использования ИКТ и методических приемов работы с ними в процессе обучения иностранному языку.

Чтобы установить конечный уровень знаний по теме, нами был проведен тот же тест, который был дан обучающимся на формирующем этапе. На данном этапе участие в опытной работе приняли 12 обучающихся экспериментальной группы 9 «А» класса, а также 11 обучающихся 9 «Б» класса, контрольной группы. Результаты определения уровня сформированности навыков по теме отображены в таблице 5.

Таблица 5 – Результаты определения конечного уровня сформированности лексических навыков по теме «Schulsystem in Deutschland» у экспериментальной группы обучающихся

Обучающиеся	Низкий уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Иван А.		+	
Кристина В.	+		
Кристина Г.		+	
Анастасия Е.		+	
Владислав К.		+	
Дарья К.		+	
Алена О.	+		
Полина П.		+	
Виктория С.		+	
Татьяна С.	+		
Леонид С.			+
Семен Я.	+		

Результаты теста показали, что из 12 обучающихся экспериментальной группы 8 человек выполнили верно 60-89 % заданий, четверо – менее 59 %. (Рисунок 9).

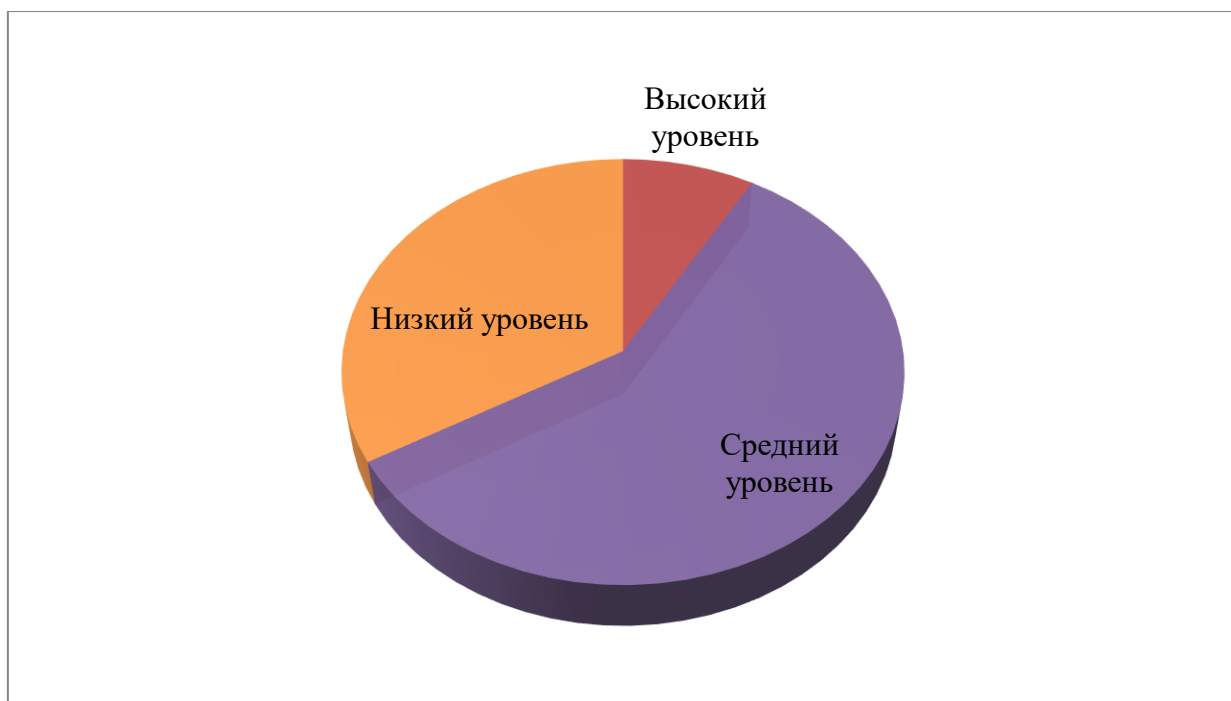


Рисунок 11 – Результаты определения конечного уровня сформированности лексических навыков по теме «Schulsystem in Deutschland» у экспериментальной группы обучающихся

Таблица 5 – Результаты определения конечного уровня сформированности грамматических навыков по теме «Passiv» у экспериментальной группы обучающихся

Обучающиеся	Низкий уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Иван А.			+
Кристина В.	+		
Кристина Г.			+
Анастасия Е.		+	
Владислав К.			+
Дарья К.		+	
Алена О.			+
Полина П.		+	
Виктория С.		+	
Татьяна С.			+
Леонид С.			+
Семен Я.	+		

По результатам теста видно, что в модуле «Работа над грамматикой» из 12 обучающихся контрольной группы 9 «А» класса 6 человек выполнили верно более 90 % заданий, четверо обучающихся выполнили верно 60 – 89 %, а остальные – менее 59 % (Рисунок 10).

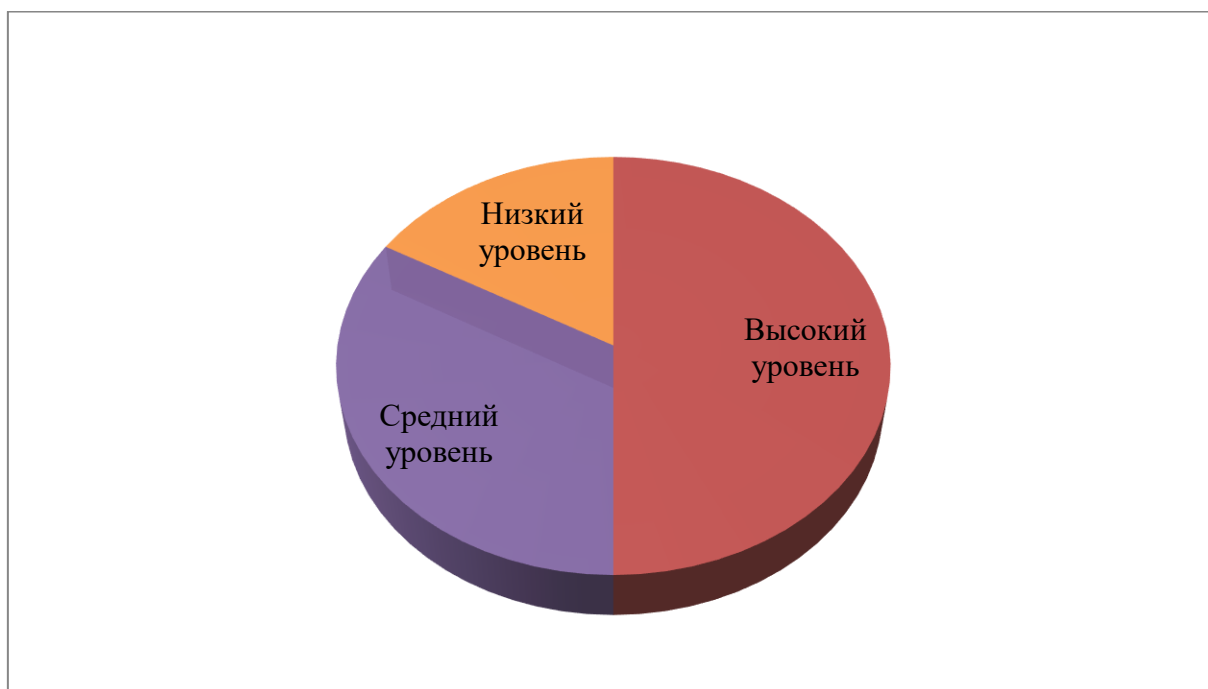


Рисунок 12 – Результаты определения конечного уровня сформированности грамматических навыков по теме «Passiv» у экспериментальной группы обучающихся

При сравнении результатов обеих самостоятельных работ в виде теста было отмечено, что уровень сформированности навыков обучающихся 9 «А» класса по теме «Schulsystem in Deutschland» и теме «Passiv» после внедрения ИКТ в процесс обучения повысился.

Также нами был проведен тот же тест у контрольной группы обучающихся. Результаты теста отражены в таблице би 7.

Таблица 6 – Результаты определения конечного уровня сформированности навыков по теме «Schulsystem in Deutschland» у контрольной группы обучающихся

Обучающиеся	Низкий уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Виталий В.	+		
Алена Г.		+	
Ульяна Е.	+		
Даниил З.		+	
Константин К.		+	
Никита К.	+		
Катерина М.		+	
Ксения О.		+	
Владислав С.		+	
Олег Т.	+		
Евгения Т.		+	

Таблица 7 – Результаты определения конечного уровня сформированности навыков по теме «Passiv» у контрольной группы обучающихся

Обучающиеся	Низкий уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Виталий В.	+		
Алена Г.		+	
Ульяна Е.	+		
Даниил З.		+	
Константин К.			+
Никита К.	+		
Катерина М.		+	
Ксения О.			+
Владислав С.	+		
Олег Т.	+		
Евгения Т.		+	

По результатам теста видно, что из 11 обучающихся контрольной группы 9 «Б» класса 7 выполнили верно 60-79 % заданий, а остальные –



менее 59 %. Это позволяет нам сделать вывод, что уровень сформированности лексических и грамматических навыков по данной теме у контрольной группы обучающихся остался примерно на том же уровне, каким был на констатирующем этапе. (Рисунок 13 и 14)

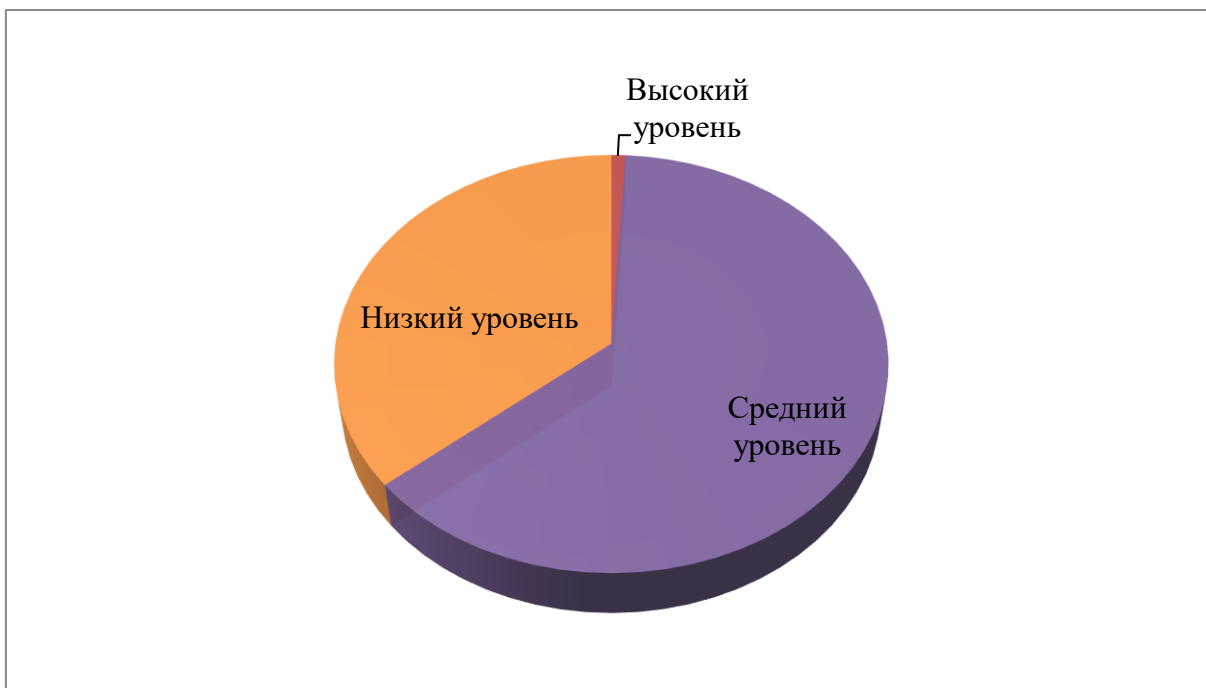


Рисунок 13 – Результаты определения конечного уровня сформированности лексических навыков по теме «Schulsystem in Deutschland» у контрольной группы обучающихся

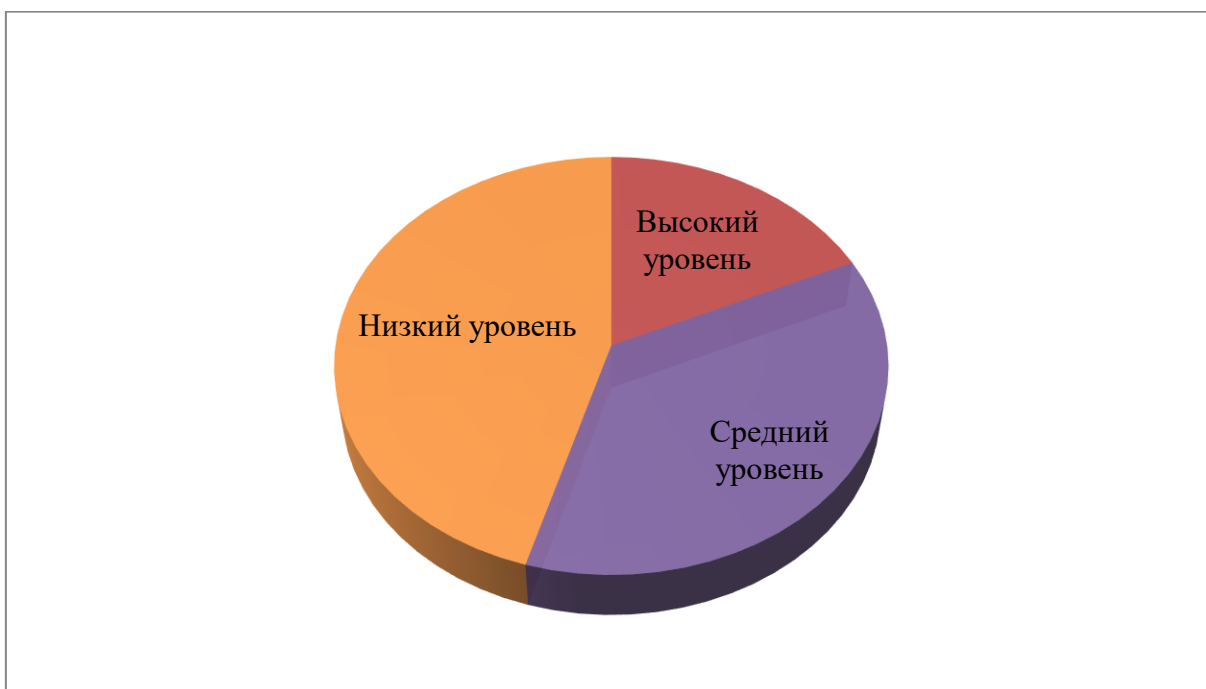


Рисунок 14 – Результаты определения конечного уровня сформированности грамматических навыков по теме «Passiv» у контрольной группы обучающихся

Выводы по 2 главе

Эксперимент – это научно-поставленный опыт преобразования какого-либо процесса в точно учитываемых условиях. В методической литературе различают несколько видов обучающего эксперимента. По целям проведения он может быть разведывательным, основным, повторным, базовым, дополнительным.

1. Эксперимент был проведен на базе МАОУ «Гимназия №96» г. Челябинска в 2021 году. Перед началом эксперимента были выбраны две примерно одинаковые по успеваемости группы обучающихся: контрольная и экспериментальная. Контрольная группа занималась по традиционной методике, в экспериментальной группе, в процессе обучения была применена система упражнений с элементами ИКТ.

2. При сравнении результатов теста мы видим, что на констатирующем и контрольном этапах опытной работы произошло сокращение низкого уровня знаний по теме среди обучающихся экспериментальной группы. В то время как уровень знаний обучающихся контрольной группы остался практически неизменным.

3. Уровень сформированности навыков обучающихся экспериментальной группы по данной теме повысился на 41 %. Таким образом, большинство обучающихся экспериментальной группы достигли среднего уровня сформированности навыков. Уровень сформированности лексических и грамматических навыков обучающихся контрольной группы повысился лишь на 7 %.

Таким образом, выдвинутая нами гипотеза подтверждена.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Развитие современного мира невозможно без использования цифровых технологий. Сегодня в каждой школе внедрены и успешно используются информационно-коммуникационные технологии. Их использование позволяет существенным образом повысить качество обучения, разнообразить формы и методы работы с классом, организовать урок в соответствии со всеми современными стандартами. Теоретический анализ использования информационно-коммуникационных технологий в образовании показывает, что в последние годы ИКТ активно используются на уроках в школе и уже доказали свою эффективность. Внедрение в образование информационно-коммуникационных технологий способствовало обновлению традиционных способов и методов в образовательном процессе. Проанализировав существующие формы работы с ИКТ на уроках иностранного языка, мы пришли к выводу, что их использование возможно на каждом этапе обучения иностранным языкам и урок, организованный с помощью ИКТ, обладает рядом преимуществ в сравнении с традиционным уроком иностранного языка. Возможности информационных технологий успешно используются и для формирования основополагающей языковой компетенции – лексических и грамматических навыков. Упражнения, созданные с помощью современных технологий и программ, отличаются наглядностью, интерактивностью, что способствует более успешному формированию лексико-грамматических навыков обучающихся. Теоретические положения данной дипломной работы были подтверждены в ходе эксперимента, который проходил в девятых классах в МАОУ «Гимназия №96» г. Челябинска в 2021 году. В ходе эксперимента был апробирован комплекс упражнений для формирования лексико-грамматических навыков с использованием ИКТ. Результаты эксперимента подтвердили наши предположения о том, что использование ИКТ при

формировании лексики и грамматики обучающихся на уроке иностранного языка положительно влияет на мотивацию и интерес школьников к изучаемому языку, что способствует повышению уровня сформированности данной группы навыков. Итак, анализ предэкспериментального и постэкспериментального срезов показал, что уровень сформированности лексических и грамматических навыков у обучающихся повысился, что доказывает эффективность разработанных нами упражнений. Это объясняется тем, что применение ИКТ позволяет создавать и проводить интересные, красочные и разнообразные задания и тесты, которые больше мотивируют обучающихся на достижение высокого результата. Таким образом, эффективность эксперимента подтвердила выдвинутую нами гипотезу о том, что если при формировании лексикограмматических навыков обучающихся используются возможности информационно-коммуникационных технологий, то уровень сформированности лексических и грамматических навыков повысится.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ариян М. А. Социально развивающее обучение иностранным языкам в средней школе: современные аспекты : монография / М. А. Ариян. – Нижний Новгород: Нижегородский гос. лингвистический ун-т, 2008. – 188 с. – ISBN 978-5-85839-182-1.
2. Бабинская П.К. Практический курс методики преподавания иностранного языка / П.К. Бабинская. – Минск: «Тетра систем», 2015. – 280 с. – ISBN 978-985-470-820-1.
3. Букатов В.М. Я иду на урок: Хрестоматия игровых приемов обучения: книга для учителя / В.М. Букатов, А.П. Ершова. – Москва : «Первое сентября», 2002. – 224 с. – ISBN 5-8246-0020-1.
4. Бухбиндер В.А. Развитие лексических навыков устной речи / В. А. Бухбиндер // Очерки методики обучения устной речи на иностранных языках / ред. В. А. Бухбиндер. – Киев, 1990. – С. 14–31.
5. Выготский А.С. Собрание сочинений. В 6 т. Т.3 / А. С. Выготский: [Сост. Г. И. Козырев]. – Москва : Педагогика, 1991. – 532 с.
6. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке: учебное пособие / И.А. Зимняя. – Москва : Просвещение, 2011. – 160 с.
7. Гальскова Н. Д. Основы методики обучения иностранным языкам: учебное пособие / Н.Д. Гальскова, А.П. Василевич. – Москва : КНОРУС, 2017. – 390 с. – ISBN 978-5-406-05677-6.
8. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранному языку: пособие / Н.Д. Гальскова. – Москва : АРКТИ-Глосса, 2016. – 336 с.
9. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика: учебник для студентов вузов / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – Москва : Изд. центр «Академия», 2017. – 336 с. – ISBN 5-7695-2969-5.

10. Гуслова М.Н. Инновационные педагогические технологии: учебник / М.Н. Гуслова. – Москва: Академия, 2017. – 288 с.– ISBN 978-5-7695-9853-1.
11. Журавлева Е. В. Немецкий язык в группе продленного дня: Из опыта работы. Кн. для учителя / Е. В. Журавлева, Н. П. Каменецкая. – Москва : Просвещение, 1985. – 80 с.
12. Ильина И. Методика преподавания английского языка: учебное пособие / И. Ильина, Р. Нургалиева. – Астана : Фолиант, 2017. – 201 с.
13. Кларин М. В. Инновации в мировой педагогике: обучение на основе исследования, игры и дискуссии (Анализ зарубежного опыта): учебное пособие / М. В. Кларин. – Рига : «Эксперимент», 2015. – 176 с.
14. Конышева А.В. Игровой метод в обучении иностранному языку: учебное пособие / А.В. Конышева. – Санкт-Петербург : КАРО; Четыре четверти, 2006. – 192 с.– ISBN 978-5-9925-0059-2.
15. Костомаров В.Г. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам: учебно-методическое пособие / В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова. – Москва: Русский язык, 1998. – 104 с.
16. Костомаров В.Г. Методика как наука. Ст. 2: Методическая проблематика двуязычия / В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова // Русский язык за рубежом. –1976. – № 6. – С. 67–73.
17. Королева Е.В. Формирование лексических навыков на основе дидактических игр на уроках английского языка / Е. В. Королева // Лингвистика и методика преподавания: опыт, традиции и современное состояние: сборник научных трудов по материалам I Международной научно-практической конференции –Санкт-Петербург: Научно-издательский центр «Открытое знание», 2017. – С.15–58.
18. Кручинина Г.А. Игра в развитии языковых способностей младших школьников на уроках английского языка / Г.А. Кручинина,

А. Д. Плеухина // Международный студенческий научный вестник. – Москва. – 2015. – №5–4. – С. 570–571.

19. Кручинина Г.А. Роль иноязычно-речевых способностей в развитии лексической компетенции / Г.А. Кручинина // Проблемы современного педагогического образования. Сер.: Педагогика и психология. – Ялта, РИО ГПА. – 2016. – Вып. 53. –С. 60–66.

20. Литвинов В.П. Иностранный язык как объект теории и как учебный предмет / В. П. Литвинов // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. – 2009. – № 2. – С. 401–404.

21. Лихачев Б. Т. Педагогика. Курс лекций / Б.Т. Лихачев. – Москва:Владос, 2016. – 647 с. – ISBN 978-5-691-01654-7.

22. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: учебное пособие / Р.К. Миньяр-Белоручев. – Москва : Просвещение, 1990. – 224 с.– ISBN 5-09-001010-2.

23. Миролубов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам: учебное пособие / А.А. Миролубов. – Москва : Ступени, Инфра-М, 2015. – 448 с.– ISBN 978-5-86866-524-0.

24. Мусаелян И. Ф. Формирование и контроль лексико-грамматического компонента языковой компетенции у студентов неязыкового ВУЗа: дис. канд. пед. наук: 13.00.02 / Мусаелян Инесса Феликсовна ; науч. рук. Е. Н. Соловова ; МГУ им. М. В. Ломоносова. – Москва, 2016. – 157 с.

25. Никитенко З. Н. Концептуальные основы развивающего иноязычного образования в начальной школе / З. Н. Никитенко. – Москва : Издательство Прометей, 2011. – 191 с. – ISBN 978-5-4263- 0022-4.

26. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам : учебник / Е.И. Пасов. – Москва : Русский язык, 2008. – 228 с. – ISBN 5-09-001602-5.

27. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе : учебник / Е.И. Пассов. – Москва : Просвещение, 1989. – 222 с. – ISBN 5-09-001602-5.
28. Пассов Е.И. Педагогика школы: учебное пособие. – Москва : Просвещение, 2018. – 183 с. – ISBN 5-200-00717-8.
29. Пидкасистый П.И. Педагогика: учебное пособие для студентов педагогических вузов и педагогических колледжей / П. И. Пидкасистый. – Москва: Педагогическое общество России, 1998. – 242 с. – ISBN 978-5-9916-0886-2.
30. Подласый И.П. Педагогика: учебник / И.П. Подласый. – Москва: ВЛАДОС, 2001. – 542 с.– ISBN 978-5-691-01553-3.
31. Подласый И.П. Педагогика: учебник для прикладного бакалавриата / И.П. Подласый – Москва: Издательство Юрайт; ИД Юрайт, 2015. – 541 с. – ISBN 978-5-534-03772-2.
32. Прокофьева О. О. Педагогика. Практикум с использованием методов и приемов технологии развития критического мышления / О. О. Прокофьева, Е. И. Снопкова. – Москва : МГУ им. А. А. Кулешова, 2018. – 240 с. – ISBN978-5-903978-93-9.
33. Рогова Г.В. Книга для учителя к учебнику «Английский язык за два года» / Г. В. Рогова. – Москва : Просвещение, 1989. – 173 с. – ISBN 5-09-001026-9.
34. Рогова Г. В. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях: пособие для учителей и студентов педагогических вузов / Г В . Рогова, И. Н. Верещагина.– Москва: Просвещение, 2000. – 231 с. – ISBN 5-09-009796-8-60.
35. Селевко Г. К. Энциклопедия образовательных технологий. В 2 т. Т. 1 / Г. К. Селевко. – Москва : НИИ школьных технологий, 2006. – 327 с. – ISBN 978-5-91447-198-6.



36. Скаткин М.Н. Методология и методика педагогических исследований: (В помощь начинающему исследователю) / М. Н. Скаткин. – Москва: Педагогика, 1986. – 150 с.– ISBN 978-5-9765-1212-2.
37. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс / Е.Н. Соловова. – Москва : АСТ: Астрель, 2017. – 138 с. – ISBN 5-09-01 3891-5.
38. Солонцова Л.П. Методика обучения иностранным языкам: в 3 частях: учеб. для вузов (бакалавриат) /Л.П. Солонцова. – Москва : Издательство ВЛАДОС, 2018. – 159 с. – ISBN 978-5-907101-19-7.
39. Сухомлинский В.А. Избранные педагогические сочинения. В 3т. Т. 1/ В.А. Сухомлинский. – Москва : Педагогика, 2009. – 224 с.– ISBN 5-89147-010-1.
40. Ушинский К.Д. Труд в его психическом и воспитательном значении: пособие / К.Д. Ушинский. – Санкт-Петербург: тип. М. Меркушева, 1905. – 23 с.
41. Ушинский К. Д. Избранные труды. В 4 книгах. Книга 2. Русская школа / К.Д. Ушинский. – Москва : Дрофа, 2005. – 363 с. – ISBN 978-5-7107-9559-0.
42. Шадриков В.Д. Познавательные процессы и способности в обучении: учебное пособие / В.Д. Шадриков. – Москва : Просвещение, 2002. – 304 с. – ISBN 5-09-003061-8.
43. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: учебное пособие / С. Ф. Шатилов. – Москва : Просвещение, 1996. – 200 с.
44. Шамов А. Н. Когнитивная парадигма в обучении лексической стороне иноязычной речи: учебник / А. Н. Шамов. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 241 с. – ISBN 978-5-9765-2879-6.
45. Шамов А.Н. Методика обучения иностранными языками: практикум / А.Н. Шамов. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2017. – 296 с.– ISBN 978-5-9765-4145-0.

46. Щерба Л.В. К вопросу о двуязычии / Л. В. Щерба // Языковая система и речевая деятельность. – Ленинград : Наука. – 1974. – С. 313–318.
47. Яковлев Е.В. Педагогическое исследование: содержание и представление результатов: учебное пособие для студентов вузов / Е. В. Яковлев, Н. О. Яковлева. – Челябинск : Изд-во РБИУ, 2010. – 317 с.– ISBN 978-5-91394-039-1.
48. Яковлев Е. В. Педагогическая концепция: методологические аспекты построения: пособие / Е. В. Яковлев, Н. О. Яковлева. – Москва : Гуманитарный изд. центр ВЛАДОС, 2006. – 239 с. – ISBN 5-691-01523-0.
49. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования (утвержден приказом Минобрнауки России от 17 мая 2012 г. № 413) [Электронный ресурс] // <http://минобрнауки.рф/документы/2365>. – Москва, 2012.
50. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования // М-во образования и науки Российской Федерации. – Москва : Просвещение, 2010. – 31 с.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### Предэкспериментальный срез для определения уровня сформированности лексических навыков

1. Die Schultypen in Deutschland sind...

- 1) Kinderschule, Sportschule, Grundschule
- 2) Gymnasium, Gartenschule, Gesamtschule
- 3) Realschule, Gesamtschule, Grundschule

2. Die Grundschule ... 1-4 Klassen .

- 1) umfassen
- 2) umfasst
- 3) fasst um

3. Die Realschule umfasst...

- 1) 1-9 Klassen
- 2) 5-9 Klassen
- 3) 10-12 Klassen
- 4) 5-10 Klassen

4. Die Hauptschule umfasst...

- 1) 1-4 Klassen
- 2) 5-9 Klassen
- 3) 10-11 Klassen
- 4) 5-10 Klassen

5. Das Gymnasium hat....

- 1) 1-4 Klassen
- 2) eine Orientierungsstufe
- 3) 5 Fremdsprachen

6. In der ... gibt es keine Zensuren und kein Sitzenbleiben.

- 1) Waldorfschule
- 2) Realschule

3)Sportschule

7.Das Schulsystem hat 3... .

1)Fächer

2)Klassen

3)Stufen

8.Die Bundesländerbestimmen... .

1)das Abitur

2)guteLeistungen

3)die Ferien

9.Am Ende der Klasse ...machen die Schüler das Abitur.

1)11

2)12

3)13

10.Diese Schule bereitet die Schüler auf ... Berufevor.

1) höherqualifiziert

2) höherqualifizierte

3) höherqualifizierten

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### Предэкспериментальный срез для определения уровня сформированности грамматических навыков

- 1) Der berühmte Komponist Franz Schubert ... im 18 Jahrhundert geboren.  
a) wird; b) werde; c) wurde.
- 2) Von meinem Vater ... in der Schule Mathematik und Physik fleißig gelernt.  
a) wurde; b) wurden; c) wurdet.
- 3) In der Bewerbung muss man schreiben, wann und wo man...  
a) geboren werdet; b) geboren wurde; c) geboren wird.
- 4) Ich habe vergessen, wann der Kölner Dom...  
a) gebaut hat; b) gebaut worden; c) gebaut wurde.
- 5) Die Fahrkarten ... schon gestern von meinen Eltern gekauft.  
a) wurden; b) wurde; c) werdet.
- 6) Die X-Strahlen ... vom großen deutschen Physiker Röntgen entdeckt.  
a) wurdest; b) wurden; c) werden.
- 7) Ich interessiere mich, von wem die Oper „Don Carlos“ komponiert ...  
a) wird; b) werden; c) wurde.
- 8) Das Reichstagsgebäude hat man restauriert und jetzt ... es von vielen Touristenviel fotografiert.  
a) wurde; b) wird; c) werden.
- 9) Das weltbekannte Drama „Faust“ ... 1808-1831 vom großen Göthe ...  
a) wurde ... geschrieben; b) wurde ... geschriebt; c) wird ... schreiben.
- 10) Die Stiefel Herrn Bittner ... ihm in Kassel von den Nachbarn im Abteil ...  
a) werden ... gegeben; b) wurden ... gegeben; c) wird ... gegeben.
- 11) Moskau ... im 12 Jahrhundert von Juri Dolgoruki ...  
a) wird ... gegründet; b) wurde ... gegründet; c) wurde ... gegründet.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

### Постэкспериментальный срез для определения уровня сформированности лексических навыков

- 1) Mit...Jahren kommen die Kinder in die Grundschule?
  - a) 5
  - b) 6
  - c) 7
- 2) Die Grundschuleumfasst...Jahre
  - a) 3
  - b) 4
  - c) 5
- 3) Nach der Grundschule kann man die Hauptschule, Gesamtschule...und Gymnasium waehlen
  - a) Realschule
  - b) Fachschule
  - c) Berufsschule
- 4) Die Orientierungsstufedauert...Jahre
  - a) 4
  - b) 3
  - c) 2
- 5) Die Notenskala hat ...Noten
  - a) 5
  - b) 6
  - c) 10
- 6) Die beste Note in Deutschland ist...

a) 6

b) 5

c) 1

7) Welche Klassen umfasst die Hauptschule?

a) von 5 bis 12

b) von 5 bis 9 (10)

c) von 5 bis 13

8) Welche Schüler besuchen die Hauptschule?

a) intelligente Schüler

b) schwache Schüler

c) verschiedene Schüler

9) Wievielen Sprachen lernt man in der Hauptschule ?

1) 1

2) 2

3) 3

10) Wohin kann man nach der Hauptschule gehen?

a) auf die Universität

b) in die Berufsschule

c) auf die Fachhochschule

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4

### Постэкспериментальный срез для определения уровня сформированности грамматических навыков

Грамматический модуль. Test «Passiv»

- 1) Das weltbekannte Drama „Faust“ ... 1808-1831 vom großen Göthe... .  
a) wurde ... geschrieben; b) wurde ... geschrieibt; c) wird ... schreiben.  
Der berühmte Komponist Franz Schubert ... im 18 Jahrhundert geboren.  
a) wird; b) werde; c) wurde.
- 2) Von meinem Vater ... in der Schule Mathematik und Physik fleißig gelernt.  
a) wurde; b) wurden; c) wurdet.
- 3) Die Stiefel Herrn Bittner ... ihm in Kassel von den Nachbarn im Abteil ... .  
a) werden ... gegeben; b) wurden ... gegeben; c) wird ... gegeben.
- 4) Ich habe vergessen, wann der Kölner Dom...  
a) gebaut hat; b) gebaut worden; c) gebaut wurde.
- 5) Die Fahrkarten ... schon gestern von meinen Eltern gekauft.  
a) wurden; b) wurde; c) werdet.
- 6) Die X-Strahlen ... vom großen deutschen Physiker Röntgen entdeckt.  
a) wurdest; b) wurden; c) werden.
- 7) Ich interessiere mich, von wem die Oper „Don Carlos“ komponiert ... .  
a) wird; b) werden; c) wurde.
- 8) Das Reichstagsgebäude hat man restauriert und jetzt ... es von vielen  
Touristenviel fotografiert.  
a) wurde; b) wird; c) werden.
- 9) Der berühmte Komponist Franz Schubert ... im 18 Jahrhundert geboren.  
a) wird; b) werde; c) wurde.
- 10) In der Bewerbung muss man schreiben, wann und wo man...  
a) geboren werdet; b) geboren wurde; c) geboren wird.